

~
~
~

نۆ

رۆژی دواتر فرانسيسكۆس پووهو پورتیۆنكولا دانهوييهوهو
به دهركاگه‌ی ماچكرد، پاشان دهستی گيړاو قۆلی گرم.
گوتی: " برا لیۆنی بهسته‌زمان، وهره با برۆین،
وه‌ده‌ریانانین!"

رۆیشت و به ریگه‌وه هه‌لده‌نوتا، من ده‌ستیم‌گرتبوو
تاخۆی نه‌دا له دره‌ختیك، گه‌یشتینه‌ئه‌و كوخته‌ی كه
به‌دهستی خۆی له دارستانه‌كه‌دا له‌په‌لكی وشکی دره‌ختان
رۆینابوو. له‌سه‌ر ئه‌رزه‌كه‌ دانیشت، سه‌یریکی چواره‌وری
خۆی‌كردو هاواریکی كرد.

- " برا لیۆن دونیا زۆر تاریكبوه، بلیی ته‌واو كویر بووم؟
برا لیۆن هیچ نابینم، هیچ!"

وہ لامیمدایہ وہ: " باو کہ سیلثیستیر بانگدہ کہم، بیستوومہ کہ داوو دەرمانی زۆر بەلەدەو دەتوانی تازاری چاویش دەرمانکا. "

- " نا، نا برا لیۆن، لیمگەری با ھەر وایم، ئاواھاش لە تاریکیدا باشم، راستە دنیا نابینم، بەلام باشتر ئەو کەسە دەبینم کہ دنیای خولقاندووہ. "

بیدەنگبوو، تا دەھات تازاری زیاتر دەبوو، بۆ ئەوہی تازارەکە ی بۆ ساتیک بیر خۆی بەریتەوہ، خەیاڵی بەلای شتیکیتردا برد.

- " برا لیۆن وەرە ئیرە، ناتوانم زۆر بەدەنگی بەرز بدویم، ئەری خوشکە کلارا چۆنە؟ ماوہیەکی زۆرە خەبەرم لێی نییە، بەلام ھەلبەت خودا لەیادی نەکردووہ، پیمبلی وەزعی چۆنە؟ "

- " برا فرانسیسکۆس کلارا ھەمان ئەو شتە ی کردووہ کہ تۆ ئەمرت پیکردووہ، چووہ بۆ دەیرەکە ی کلیسای قەدیس دامیانۆو لەوی وەک زاھیدیک دەژی. خانمانی ئاسیزیی بەوہیان زانیوہ و ھاتوون راویژیان پیکردووہ و سوژدەیان بۆ

بردووه، زۆربەیان ھەزریان نەکردووه بۆ مائەو ھەبگەرپینەو ھەو
 ئەو تەرزە ژیانەیان چوو ھەدلا. پێش ھەموویان خوشکە
 ئاگنێس چوو، ئەو چۆتە دەیرەکەیشەو ھەو پرچی بریو ھەو
 رووپۆشی راھیبانی پۆشیو ھەو. ئیتر کێژە شوونە کردو ھەو کان و
 دوو ژنی بەمێردیش چوون، کلارا و ھەک دۆپە ھەنگوینێک
 لەھەموو لایەکەو ھەمیشەنگی لیکۆبۆتەو ھەو. سەرۆت و
 سامانەکانیان بەسەر ھەژاراندا دا بەشکردو ھەو، خودا حافیزیان
 لەژاوەژاوی دنیا کردو ھەو چوونەتە ئەوئ تا لە کلێساکە
 قەدیس دامیاندا بە دوای ئارامیی خودادا بگەرپین. "

فرانسێسکۆس گوتی: "خودا دەستی یارمەتی راپەلکا،
 ھەر بە تەنێ ئەو لەتوانایدا ھەو ژن، ئەو ئازەلە کێویە
 مائیکا!"

- " برا فرانسێسکۆس مەترسە، کلارا ھەنگاو بەھەنگاو
 شوینپیت ھەلدەگرێ، ھامشۆی گەرەکان دەکا و دەیانشو
 خواردنیان بە دەمەو دەکا، ئەویش و ھەکو تۆ خۆلەمیش
 دەکاتە خواردنەو تا نەبا خواردنەکە تامی ھەبێ و جەستە
 شادومانکا، بەدریژایی شەو بیدارەو ھەر عیبادەت دەکا.

جەستەشى پىر بوو، گۇناكانى چرچ و لۆچ بوون، چاوانى بههوى گريانى زۆرهوه تاريكداهاتون، ئىدى ئەو له خۇئاماده كوردنايه بۆ دەرکهوتن له بهردهمى خودادا. له نيو براياندا باوکه سيلقيستير تاقه كهسيكه ناوبهناو سهردانى دهيرهكهى كلارا دهكا تا بزاني لهوي چ دهگوزهرى، خو گهر خوشكيك بيهوي دگان به گوناھه كانيدا بنى، ئەوا ئەو گويى بۆ راده ديري.

بۆ ساتيك بيدهنگبووم، بهلام دواجار بريارى خۇمدا.
- " برا فرانسيسكووس به ئيجازهى تو دهخوالم قسهيهك بكه، ژيان له دهيرهكهى قهديس داميانو، به تهقواتره له ژيان له پورتيونكولا. له بهر ئەوهى خوشكه كلارا جلەوى هه موو شتيكى گرتووه، كه چى تويش تهسليمى كيت كرد؟ تهسليمى برا ئيلياس!"

فرانسيسكووس به نارەزايه تيبه وه گوتى: " من نا، من نا، بهلكو خودا، من به قسهى ئەوم كرد، ئەو ئەمري پيكردم!"
سهرم راوه شاند.

- " برا فرانسیسکوۆس، خۆت باش دهزانیت، شهیتانیش
لاسابی دهنگی خودا دهکاتهوه تا خه لکیی بکا
به ته له که یه وه!"

فرانسیسکوۆس راچله کی.

- " و سبه! تو دلت هه لا هه لا کردم. گهر ئه وه دهنگی خودا
نه بووبی، ئه وا مانای وایه شکستم هیئاوه!"

هه مدیس چاوانی ئاویان پیداهاته خواره وه و ئازار زوری بو
هیئایه وه. به زه ییم پییدا هاته وه و له ئامیزم گرت.

- " بمبووره برا فرانسیسکوۆس، نا، نا، ئه وه دهنگی خودا
بووه، مه گری!"

هیچی نه گوت، دهستی نایه سه ر چاوانی و له حه ژمهت
ئازار دهینالاند.

به در یژایی شه و چاوانی لیکنه نا، بو ئه وه ی بیدار نه به وه،
چوو ده ری و له وی دهینالاند، به لام چونا و چونی نووستبام؟
که دهنگی نالاندنه که ییم ده ژنه فت سو ی ده چوو دلمه وه.
تاریک و روون چووم به دوای باوکه سیلقیستی ردا.

گوتی: " بړوؤ ټاگريک بکه وه، منیش به شیشی ټاسنه وه
 دیمه وه و ئیدی خودا یارمه تیمان بدا!"
 که گه پامه وه بینیم فرانسیسکۆس دانیشتبوو له بهر
 ده رگا که داو وهک ټاکاری خوی سهری به سهر ئه ژنۆیدا
 شوړکرد بۆوه و قوّل و قاچی له یه کتالاند بوو، نوستبوو. له سهر
 نووکی پئی چوومه کوخته که وه و ټاگريکم کرده وه، پاشان
 رۆیستم له پالیدا دانیشتم و چاوه پئی باوکه سیلقیستیږ بووم.
 ناوبه ناو فرانسیسکۆس هه ناسه یه کی هه لده کیشا، هه لبه ت
 هه نووکه خه ونی ده بینی، ئه ژنۆی ده له رزی و سه ریشی زیاترو
 زیاتر رۆده چوو به نیو ئه ژنۆکانیداو خه ریکبوو له عه رده که ی
 ده دا.

له نیو دره خته کانه وه، دهنگی ته په ی پئی باوکه سیلقیستیږ
 هاته گوئی. فرانسیسکۆس راجله کی و خه به ریبۆوه، دهستی
 گپراو دۆزیمیه وه.

- " برا لیۆن ئه وه تۆیت؟"

- " به لئی برا فرانسیسکۆس، ټارامبه، ئه وه بۆچی

ده له رزیت؟"

- " برا لیۆن کړنۆش بیهو تۆیش برا مردن بانگکه تا بیټ، ئاخر چیتړ هوسه لّم نه ماوه. "

کاتیڅ فرانسیسکۆس ددهوا، باوکه سیلقیستیړ گه یشته و شیشیڅکی دریژی به دهسته وه بوو.

فرانسیسکۆس به شپړزه بیهو گوتی: " ئه وه کییه؟ "

- " برا فرانسیسکۆس منم، باوکه سیلقیستیړم، هاتووم تا به یارمه تیی خودا چاوانت تیمارکه م و ئازار به روکت به رداو ئیدی بپه رژیته سهر عیبادهت. "

فرانسیسکۆس له سهر پشت له سهر عه رده که پراکشاو به هه ناسه هه لکیشانه وه گوتی: " باوکه سیلقیستیړ ئازاریش بو خوئی عیباده ته، ئازاریش جوړیکه له عیبادهت..... "

باوکه سیلقیستیړ خاچی کیشا، شیشه ئاسنه که ی رپورده ئاگره که وه، لیگه را تا ته واو سوور هه لگه را، پاشان له نیو ئاگره که ی دهره یئاو له فرانسیسکۆسی نزیکه خسته وه، فرانسیسکۆس ههستی به سیبه ری برا سیلقیستیړو شیشه سووره وه بووه که ی به سهر خویه وه کرد، دهستی رایه لکرد.

به پارانیه وهه گوتی: "ئهی شیشی سووره وه بووی برا،
داوات لیده کهم زۆر ئازارم مه ده، ئاخو من جهسته م، ئاسن
نیم، بهرگه ناگرم!"

باوکه سیلقیستییر گوتی: "برا فرانسیسکووس له خودا
پیاریره وه ئازایه تیت بداته بهر، دگانه کانت توند له سه ر یه ک
جووتکه و لیمه گه پری رۆحت ده رچی، ئاخو ئه مه ئازاری
زۆره!"

به ره له وهی فرانسیسکووس به وه دا رابگا هاواری خودا کا،
باوکه سیلقیستییر شیشه سووره وه بووه که ی له لاجانگه ی
نزیک خسته وه. فرانسیسکووس هاواریکی جه رگه پری کردو ئیدی
بوورایه وه. ئاومان به ر وخساریدا کرد، به ر زمان کرده وه،
هه لمانگرت و له سه ر حه سیره که ی راما نکشاندا، هه موو
جهسته ی هه لده له رزی، خوی گرمۆله ده کردو بانگی برا
مردنی ده کرد بیته و رزگاریکا.

باوکه سیلقیستییر له سه ر ئه ژنۆ له لایه وه دانیشه، منیشه
له سه ر ئه رزه که که وتبووم، دو عامده کردو ده گریام.

کاتیڭ فرانسيسکۆس هاته وه سهر خۆی و سهری هه لپری،
من لهرز دایگرتم، دوو برینی قوول که وتبوونه لاجانگه کانی و
چاوانیشی ده تگوت دوو کانیایوی خوینن. دهستی رایه لکردو
به نائومی دبییه وه قوولی گرتم.

به هه ناسه برکیوه، له بهر خۆیه وه گوتی: " برا لیۆن پیمبللی
خودا به روحمه، ته گینا ته قلم تیکده چی، پیمبللی خودا به
روحمه تا تازایه تیم بیته بهر، ئاخو له وه زیاتر بهرگه ناگرم!"
وه لامیمدایه وه: " بیر له مه سیح بکه وه له کاتی له خاچداندا،
ئهو بزمارانه بینهره یادت که به دهست و پیددا داکوتران، ئه
خوینه بینهره یادت که به جهستهیدا چۆراوگهی بهست!"
فرانسيسکۆس سهری راوه شاندا.

- " ئاخو ئه و خودا بوو، ئه و خودا بوو، به لام من ورده
خۆلم!"

ههستاو له سهر حهسیره که دانیشته، سهری به نیو
ئهژنۆکانیدا شوړ کرده وه به دريژایی ئه و رۆژه چ قسه یه کی
تری نه کرد.

دهمهو ئیواره، بهپهله چووم بۆ پۆرتیۆنکولا تا داوای
کولیریهک له برایان بکه م.

ههواى ئیواره وهك بلیسه شهپۆلیده دا، ئەوه خۆر نه بوو،
به لكو پشكۆیه كى هه لایساو بوو كه له و دیو دره خته كانه وه
خلۆر ده بووه و ئاگرى له دارو بهرد بهرده دا، له دووره وه
قه لاکه ی ئاسیزی بلیسه ییده دا. رامده کردو له ناکاوی کرا
ترسیکی سهیر له خۆوه ی پیچام، پیده چوو ئەو خۆره و دره خته
هه لایساوه كان و دلئى من ئاگریان گرتبئى و منیش رابكه م تا
نه به خۆله میش. كه له پۆرتیۆنکولا چوومه دهره وه، هیور
بوومه وه.

هه نوکه لانکه ی ئازیزی برایه تییه بیباوکه كه مانم
بینییه وه، ساته خۆش و به چیژه كانى ئەو ماله م هاتنه وه بیر،
عیباده ته پر له ته قواكانمان، قسه وباسه پر له ته قواكانمان،
ژهمه خواردنه پر له ته قواكانمان كه به نانیکى وشك تیر
ده بووین، فرانسیسکۆسیش وه كى خۆر، میهره بان له ناوماندا
پرشنگیده دا. بۆساتیک راوه ستام تا هه ناسه یه ك وه ربگرم،
گویم رادیرا، برایان پیده كه نین و یه كیکیش له نیوانیاندا

لاسایی فرانسیسکوۆسی ده کرده وه و ئه وانیتیش ده یاندا له قاقای پیکه نین. له ده روزه که چوومه ژووری و برایان منیان بینی و بیده نگبون، برا به سالآچووه کان له وی نه بوون و برا تازه کانیش له سه ر ئه رزه که دانیشتبوون و نانیان ده خوارد.

یه کیکیان پرسیی: "پیاوه هه ژاره داماو هه که مان له چیدایه؟ چما ئیتر له سه ماو گۆرانی چرین که وتووه؟"

یه کیکیتریان گوتی: "لیره وه دهنگی هاواره که ی هاته گوی، ده لاین باوکه سیلقیستییر چووه بو ئه وی تا چاوانی تیمارکا!"
من چ وه لأم نه دانه وه، ئیشیک رۆچووه دلمه وه و ماریکی ژه هراوی له ناوه وه مرا فیشکاندی، گهر زارم هه لاینابایه وه، ئه وا ده بوو بکه و تمایه جنیودان و کفرکردن، به لأم له خودا ترسام و بیده نگبووم. ئه و کولیره یه م هه لگرت که یه کیکیان بو ی هه لدام و پاشان ریگهی گه رانه وه م گرت به ر.



تا فرانسيسكوۆس نه خوۆش بوو، نه مانتوانى له شوينى
خۆمان بچوليين. هه موو به يانبيهك باوكه سيلقيستىر دههات و
سهردانى فرانسيسكوۆسى ده كرد، به يانبيهه كيان وى په يامىكى
پىبوو له كليسى قه ديس داميانۆوه.

گوته: " برا فرانسيسكوۆس، خوشكه كلارا دهستت
ماچدهكاو داوات لىدهكا سهردانى بكهيت، خوشكه كلارا
دهلى تا ئىستا تو نه چوويت بو دهيرهكهيان تابه ره كه تيان
به ديت و تا ئىستا خوشكان په يقىكى ته سه لالا به خشان
لىنه بيستوويت، دهلى ئاخىر ئهوان ژن و بو ئه وهى بچنه
ئامىزى خوداوهند گه ره كيان به ته سه لالا دانه وهى يارمه تى
ههيه. خوشكه كلارا به مندا په يامى ئه وهى بو ناردوويت كه
ئه و خزمه ته يان بكهيت و بچيت بو دهيره كهى قه ديس داميانۆ
تا بتبينن و گوته بو رادىرن و سه بوورىيان بىته وه."

فرانسيسكوۆس سه رى راوه شاندى.

- " برا سيلقيستىر تو چ ده لى، برۆم؟"

- " به لى برا فرانسيسكوۆس برۆ، ئه وانه ژن و رۆمىيان
پىبكه!"

- " باوکه سیلثیستیِر ههمدیس به مهسهل بۆت ده دویم،
تۆیش گویرادییره برا لیۆن، ئای خۆزیا براینیش ههموویان
لییره بان و گوویان رادییرا! رۆژیکیان ئەسقه فیک له دههیری کدا
قه شهیه کی وه ده رنا له بهرئه وهی دهستی له دهستی ژنی که وه
دابوو. قه شه گوتی: (به لām باوکه ئەو ژنیکی ئیماندار بووه و
دهستیشی پاکژ). ئەسقه ف وه لامیدایه وه: باران پاکژه،
ئه رزیش پاکژه، به لām کاتی ک یه کانگیرده بن، ده بنه قورپو
زه لکاو، کاتی ک دهستی ژن و پیاویش به ریه کده کون ههمان
شت پرووده دا!"

- " برا فرانسیسکو س ئەم قسانه ت قورسن، بۆ ژنان
قورسن!"

گوتم: " ئەم قسانه بۆ پیاو قورستن!" وامگوت و
به ترسه وه ههموو ئەو کیژانه م هاتنه وه یاد که ههزاران جار
په رۆشبووم ده ست له ده ستیانه وه بده م.

باوکه سیلثیستیِر گوتی: " بیر له مه ریه می پاکیزه
بکه وه!"

فرانسیسکۆس گوتی: " چ که سیڤک دهستی له دهستی
مه‌ریه‌می پاکیزه‌وه نه‌داوه، ته‌نانه‌ت (یوسف) یش. " پاشان
خاچی کی‌شاو گوتی: " تۆیش هه‌وات له‌یاد نه‌چی! "

- " ئه‌دی من چیی وه‌لامی خوشکه کلارا بده‌مه‌وه؟
هه‌نووکه هه‌لبه‌ت له‌به‌ر ده‌روازه‌ی ده‌یره‌که‌ی قه‌دیس
دامیانۆدا راوه‌ستاوه‌و چاوه‌ریده‌کا، چیی پێبێم؟ "

- " پێبێلێ هه‌ر کاتیڤک ریڤه‌گی نیوان پورتیۆنکولا و
ده‌یره‌که‌ی قه‌دیس دامیانۆ به‌گولێ سپیی پۆشرا، ئه‌و کات
ده‌چم! "

- " ئاخ‌ر که‌نگی؟ "

- " باوکه سیلفیستیڤر، (هه‌رگیز) و (هه‌میشه) دوو وشه‌ن
ته‌نی به‌زاری خودا ده‌په‌یفرین. ده‌شی هه‌ر ئه‌و کاته‌ی ئیمه
ده‌ئاخفین ریڤه‌گی به‌گولێ سپیی پۆشیی، برا لیۆن وه‌ره‌و
باسه‌یرکه‌ین! "

هه‌ستامه سه‌ریا، دل‌م به‌توندی که‌وته ته‌په‌ته‌پ، باوکه
سیلفیستیڤر سه‌ری راوه‌شاندو باوه‌ری نه‌ده‌کرد. به‌په‌له‌ چوومه
ده‌ری، ریڤه‌گی دارستانه‌که‌م گرته‌به‌ر، هیشتا به‌یانی بوو،

دونييا سارد وه كي ته وهى به فر باريبي، دلّه كوتيهه كي وا گرتى كه خه ريكبوو دلّم به ره و گه رووم هه لگژئى، ئاخ من دلنباووم و مه زندهى موجيزه به كم ده كرد. كاتيك فرانسيسكوّس لاي بو كردمه وه و گوتى: (برا ليون پيهه لگره و بزانه!) كه وايگوت، روخساره خويناوييه كهى پرشنگيداو ريگه كه له زهينمدا به گولئى سپيى تژيى بوو.

رامكردو گه يشتمه جادده گستيهه كه و هاوارمكرد، تا چاوپركا ريگه كه، په رژينه كان، ئه رزو به رده كان پوشارون به گولئى سپيى. خوّمدا به ئه رزه كه داو له خودا پاراماوه، ئه و جا چه پيكى گولم چنيى و به په له بو كوخته كه گه رامه وه، له بهر ده رگا كه له خو شحاليدا هه ناسه به كي قوولم هه لمژت و ئه و جا خوّمكرد به ژووردا.

هاوارمكرد: "برا فرانسيسكوّس، ريگه كه پوشاروه به گولئى سپيى، بنوره چه پكى له و گولانه م چنيوه!"
برا سيلقيستير كهوت به سه ر پاى فرانسيسكوّسداو ماچي كرد.

- " بمبووره برا فرانسیسکۆس سهرم راوه شاند، تاخر باوه پر
نه ده کرد!"

فرانسیسکۆس چه پکه گوله که ی هه لگرت و خستییه سهر
پیلووه خویناوییه که ی و برینه کانی.

له بهر خوویه وه گوتی : " باوکه ... باوکه ... " وایگوت و
گوله کانی ماچکردو گریا.
ئه وسا پروویکرده ئیمه.

- " ئهنگۆ بۆچی سهرتان سورما؟ هه موو شتیك
موجیزه یه. چما ئه دی ئه و ئاوه چیه ده یخۆینه وه؟ ئه و عه رده
چیه پای پیداده نیین؟ ئه دی شه و چیه که هه موو ئیوارانیك
به ئه ستیره کانییه وه وه دیارده که وئ، ئه ی خۆرو مانگ چین؟
ئه وانه هه موویان موجیزهن. ئیوه له گه لایه کی ها که زایی
بنۆرن، له بهر روناکییدا ته ماشایکه ن و بزائن ئه وه چ
موجیزه یه که! وینه ی له خاچدراوی له سهر ده بینن،
هه لیگیرنه وه وه به دیوه که یتردا سه یریکه ن، وینه ی قیامه ت
ده بینن! ئیدی ئه وه گه لا نییه، ئیدی ئه وه گه لایه ک نییه
به دره ختیکه وه، به لکو ئه وه دلێ خۆمانه!"

باوکه سیلفیستیئر دهستی فرانسیسکوۆسی ماچکرد.

- " برا فرانسیسکوۆس، من چاوه پروانی ئاماژیهك بووم له خوداوه، ئەوا ئەو ئاماژیه ییداو ریگه که به گۆل پۆشرا. بچم بۆ دهیره که ی خوشکه کلاراو پییبلیئم دییت؟"

- " پییبلی دیم، پییبلی خۆم ههز ناکه م، خۆم نامه وی بچم، به لکو خودا ئەمرم پییده کا. ئەم گولانه ی ئاسمانیشی بدهری، له بهر ئەوه ی بهر ئهرز که وتوون، خویناوی بی بوون!"

وایگوت و گۆله خویناوییه کانی نیو دهستی بۆ باوکه سیلفیستیئر رایه لکرد.



باوکه سیلفیستیئر رویشت، من که وتمه سهرچۆک و ئاگرم کرده وه، ئاوم گه رمکرد، دهم و چاوی فرانسیسکوۆسم شت، دهست و پیوپلیم وشک کردنه وه، به په نجه کاتم قژیم بۆ داهینا، له مندالیکی چکۆله دهچوو که به باسکی کراوه وه ریگه ده دا بگۆردری و قژی داهینری. پاشان دهستمنايه ژیر

هەردوو باڵی و ھەلمساند، بەلام ئەژنۆکانی سەپوون و نەیدەتوانی رێک بە پاوە خۆی راگرێ.

بە نائومییدیەو ھە گۆتم: " برا فرانسیسکۆس، چۆن بتوانین برۆین؟ ئاخر ئەژنۆت لەژێرتا دەنووشتیئەو ھە قاجت لەدووت نایەت!"

و ھەلامیدامەو ھە: " لە ئەژنۆم مەنۆرە برا لیۆن، بەلکو لە رۆحم بنۆرە، رۆحم لەژێرما نانوشتیئەو ھە، دەی با ئیستا برۆین!"
لیوی گەست و ھەموو ھیزی دایە بەرخۆی، لە کوختەکە چوونە دەری و ملی رێگەمان گرتەبەر.

بەدەم رێگەو ھە گۆتی: " برا لیۆن، رۆحی ئینسان، چەند جار پیتبلیم رۆحی ئینسان پریشکی خودایە، واتە لەھەموو شتێک بەھیزترە. بەلام ئیمە درک بەو ناکەین و دەیتەنجینینە نیو گۆشت و جەستەمانەو ھە، ئای خۆزیا رزگار دەکرا!"
پاش تاویک لەسەر قسەکانی بەردەوامبوو:

- " تۆ پیتوایە ناتوانم برۆم؟ تۆ پیتوایە رۆحم ناتوانی جەستەم ھەلگرێ؟ دە فەرموو ببینە!"
وايگوت و ئەوجا بەھەنگاوی دُنیا کەوتە رۆیشتن.

کاتی گەشتینه سەر ریگە گشتییه که، سهیرمانکرد
 گۆله کان نه مابوون، وهکی ئه وهی شه ختهی زستان بووین و
 به خۆر تووایینه وه. فرانسیسکۆس خاچی کیشا.
 گوتی: "ئهمهش ههر موجیزهیه، گۆله کان به په یامه وه له
 ئاسمانه وه دابه زین و پاشان هه مدیس بو ئاسمان گه رانه وه،
 ئاخر چه زیان نه کرد پای ئینسان بیانشیلیت!"
 وایگوت و به بیدهنگی به چه راخی جاده که دا به ره و
 دهیره که ی چه دیس دامیانۆ که وته ههنگاونان.
 خوشکه کلارا و دوو خوشکیتر که له دوایه وه بوون بو
 به خیرهینانی له دهیره که هاتبوونه ده ره وه. که بینی و
 فرانسیسکۆس دهگا، راوهستاو دهستی به نیشانه ی خاچ دانا،
 سهری داگرت و چاوه رییکرد. کاتی که ته په ی پی وی ژنه فت،
 سهری هه لپری و روخساری سوور هه لگه را.
 فرانسیسکۆس دهستی سلای به زر کرده وه تا به ره که تی بدا.
 گوتی: "خودا ئاگای لیتان به خوشکه کلارا، خودا ئاگای
 لیتان به خوشکه کانم."

كلارا گوتى: " باوكه فرانسيسكوڤس به خيڤييت بو لامان،
 ئيمه هزار ساله چاوه رپت ده كهين!"
 وايگوت و دانه ويوه و پاى ماچ كرد.
 فرانسيسكوڤس وه لاميدايه وه: " خوشكه كلارا گله يى مه كه،
 من به رده وام به باوكه سيلقيستيردا په يامم بو ناردون."
 كلارا هه مديس كه وته وه به سهر پايداو روخسه تى ليوه رگرت
 بدوى.

- " باوكه فرانسيسكوڤس، ئيمه هه والى تو مان ده زانى، (با)
 وشه كانتى له دووره وه ده هينا و ئيدى ديارنه ده مان. ئاخ
 ئيمه ژنين، تا ئه و ليوانه نه بينين كه ده جولينه وه و دوامان
 بو ده كه ن و سه رمان هه ست به و ده ستانه نه كا كه به ره كه تمان
 ده ده ن، هيور نابينه وه. من گوتم ئيمه ژنين، برا
 فرانسيسكوڤس گهر تو نه يه يت و قساغان بو نه كه يت و دل مان
 نه ده يته وه ئه وا زايه ده بين!"

هه ر دوو كيان كه وتنه قسان، ئه وان له پيشه وه ده روڤيشتن و
 ئيمه يش له دو ايانه وه. كاتيڪ فرانسيسكوڤس گه يشته به ر
 ده روازه ي دهيره كه سه رى سوڤما. خودايه ئه و باخچه

چكۆلەيه چ بوو؟ وهكى بهههشت خۆي دهواندا! چ بۆنيك
له گۆله باخ و گۆله سۆسه نه كانه وه دههات!

- " خوشكه كلارا چيتان له باخچه كه دا پروان دووه؟ من
نابينم!"

- " گۆله باخ و گۆله سۆسه ن باوكه فرانسيسكووس،
پاييزانيش باخچه كه پر دهبي له گۆله وه نه وشه، ئيتر هيچيتر
نا."

فرانسيسكووس دهستي رايه لكر دو دۆعاي بۆ باخچه كه كرد.
- " ئه ي باخچه ي برام، خوشكه كانم گۆله باخ و گۆله
سۆسه ن، من گه ليك خۆش حالم به بيننتان! به به خشنده يي
خودا له رۆژي ئاخيره تا بۆ ئاسمان هه لده گژين و له گه ل
خوشكه كلارادا ده چنه بهههشت!"

چووه ژووره وه، ديواره كان به گه چ سواخدراو، وي نه ي
مه ريه مي پاكيزه ي پيدا هه لواسرابوو كه كوره كه ي توند
نوسان دبوو به سينگي خۆيه وه وه زه رده خه نه ي دههاتي، خوشكان
دانه وينه وه وه پای فرانسيسكووسيان ماچكرد، ئه ميش دهستي
نايه سه ر سه ري هه ريه كه يان و دۆعاي بۆ كردن، هه موويان

خۆيان له شالى سپييه وه پيچابوو، كه به ههنگاوه چكۆله و نهرمه كانيانه وه دهرويشتن ههر دهتگوت كۆترن.

كورسييه كيان بو فرانسيسكووس هيئاو داوايانليكرد له سهري دانيشي. كلارا له سههه ئه رزه كه له سههه ئه ژنو دانيشت و خوشكانيش دهست به نيشانهي خاچ، له دواوه راپوهستان. بو ماويه كي دريژ كهس چ قسهيه كي نه كرد، هه مووان نيگيان بريبووه قه دي سي ميوان. خودايه ئه وه چ بيدهنگيهه بوو! چ له زهت و چ دلنيايهه! من دلنيابووم كه هه نوو كه فريشته گه ليك له تاسمانه وه دابه زيبوونه دهيره كه ي قه دي سي داميانووه و ئه وانيش نه بينراو له فه زادا راپوه ستابوون و چاوه ري بوون تا فرانسيسكووس بكه ويته قسان، به لام ئه و په له ي نه بوو، ده توانرا له روخساريدا ئه و هه ستي شادومانييه بخوينريته وه كه له خويه وه پيچابوو.

دواتر به مني گوت: " خودايه ئه وه چ هه وايهه بوو! چ بو نيك و چ پاكو بيهه بوو! خودايه چ له زه تيكم له بو ني جل كي تازه شو راو برد، چ له زه تيكم له بو ني ئه و باولا نه بيني كه ده كرانه وه بو ني شيوه ران و نه عنايان ليه ده پرژا!"

سەرەنجام خوشکه کلارا داوینی جبهکهی فرانسيسکۆسی
ماچکردو گوتی: "روحمان پيڤکه، بدوی!"
ئەوسا فرانسيسکۆس باسکه کانی کردهوه وەك ئەوهی لهخه و
خه بهری بووبیتتهوه، سهری ههلبېری.

- "خوشکه کانم، خوشحالم ده تانبینم. ده تانهوی چیترتان
پيیلیم؟ کاتیک من له دونیادا بووم، هاورپیانم داوه تده کرد،
سهرم ههلبدهبېری و به گۆرانیهوه ده مگوت :

ههزار جار خوشحالم ده تبینم

ههزار، دوو ههزار جار

وهك چۆن كیلگه خه نییه به گول و سهوزاییه کانی خۆی.*

※

فرانسيسکۆس وروژابوو، ده میك بوو ئاوها شادومان
نه مبینیوو، ئەو تهقواو پاکژیی و ئاگرو شالە سپیانەهی
دهوریاندا بوو، ئەو کهش و ههوايه بوو که خوشیدهویست.

* دوو بهینه شیعی شەش تەفەیلەیی کریتییه، که خانه خۆی سلاوی له میوانه کهی پیدهکا.
(و. سویدی)

ھەمدیس گوتی: " گویم بۆ رادیرن خوشکەکانم، من بیر
 لە کرمیك دەکەمەو، بمبورن، من گەرەکمە باسی ئەو
 کرمەتان بۆ بکەم. ئەو هی باسیدەکەم حەکایەت نییە، بەلکە
 راستییە، لە حەقیقەتیش راسترە. کرمیك ھەبوو بەدریژایی
 ژيانی پەلی دەکو تاو ئیدی لە پیریدا گەیشتە بەهەشت و
 لەدەرگا کەیدا. دەنگیك لە ناووە گوتی: (کرم ناکریتە
 ژوورەو، پیدەچۆ زۆرت پەلەبۆ!) کرمەکە کە لەترسا گرمۆلە
 ببوو، وەلامیدایەو: (خودایە ئەی چ بکەم؟ ئەمرکە!)
 (عەزابی زیاتر بکیشە، زیاتر تیبکۆشە تا بالت لیدەرۆی!)
 ئیدی خوشکەکانم، کرمەکە بۆ سەر عەرد گەرایەو
 ھەمدیس سەفەرەکە دەسپیکردەو!"

کلارا پرسیی: " باوکە فرنسیسکۆس، کام کرم؟ ئاخەر ئیمە
 کیژگەلیکی سادەو ساکارین، بۆمان پوونکەو!"

- " خوشکە کلارا، ئەو کرمە منم و تۆیت و ھەموو ئەو
 خوشکانەن کە لیڕەدا گوئیان رادیراوەو ھەموو ئەو خەلکانەن
 کە لەژیاناندا بەسەر ئەرزدا پەلدەکو تن. بەرخۆدان و
 بەرخۆدان، خوشکەکانم ھەموو بەرخۆدانیک بۆ ھەلگژان

گەلئىك بە ژانە، خودايە تەھارەت و ھەژارىيە و ئەقەين و فرمىسك و برسيتىيە و پروتورە جالىيە چ ھەلپروكىنەرن. دەبىت كرمى ھەژار بەرلەو ھى بىتتە پەپولە بەرگەي ھەموو ئەوانە بگرى! شەيتانىش لە ھەموو جىگەيەك تەلەي بۆ ناوينەتەو ھە تا بگەوينە ناوي. كاتىك دادەنەونەو ھە بۆنى گولئىك دەكەن، شەيتانى لەناودا دەبينن، كاتىك بەردىك ھەلدەگرن، شەيتان لەويدا خۆي ماتداو ھە چاوەرپىيە، كاتىك لە دارچوالەيەكى گولكردوو دەنۆرن، شەيتان لەنيو پەلك و چلەكانيدا دانىشتوو ھە دىقەتەدەدا، لەو ئاوەدا كە دەيخۆينەو ھە، لەو نانەدا كە دەيخۆين، لەو نوينەدا كە لەنيويدا رادەكشىين تا بنووين، خوشكەكام لە ھەموو شوينىك، لە ھەموو شوينىك شەيتان خۆي ماتداو ھە چاوەرپىيە. ئەدى چاوەرپىيە چىيە؟ چاوەرپىيە ئەو ھەلەيە كە رۆح بۆ چاوتروكانىك ماندوو بىي و خەو زۆرى بۆ بىينى و نەپەرژىتە پاسەوانىكردن، ئىدى فرسەتدىن و پەلامارماندەداو فرىماندەداتە دۆزەخەو ھە. خوشكەكام، من زياتر لەپياوان بىر لەئىو ھەكەمەو ھە خەمتان بۆ دەخۆم، لەبەرئەو ھى ئىو ھە ژنن، ئاخىر دلئى ئىو ھە

ئاسانىيە نايىتتە بەرد. ئىۋە لە دونيا دەنۆرن و خۆشتاندهۋى،
گول، مندال، پياۋ، جلكى ئاوريشمين، پەرى بريقە دارو
گوۋارە، خودايە ئەمانە چ تەلەيەكن و دەتوانرى چەند ژن
رزگار بکرى؟

خوشكە كانم، بەيانيان و ئىۋاران بپارپىنەۋە بۆ ئەو ژنانەى
كە لەسەر ئەم ئەرزە خۆ ئاراشدەكەن و پىدەكەنن، مەريەمى
پاكيژەش لە ئاسمانەۋەو لەگەل ئىۋەدا بۆيان دەپارپىتەۋە. چما
شەوانە بىدەنگىيەكى قوول و سەير بەسەر سەرتانەۋە ناژنەفن
و لە ناۋەندى ئەو بىدەنگىيەشدا شتىك وەك خشەى گەلایى
سپىدارىك، كە لەلئىۋىكى نەبىنراۋەۋە دىتەدەرئى و بانگدەكاو
دەپارپىتەۋە ناژنەفن؟ ئەۋە مەريەمى پاكيژەيە بۆ ژنان
دەپارپىتەۋە!

خوشكە كانم دەبى ئاگاتان لەخۆتان بى و نەلئىن: خۆمان
لەدەيرىكدا پەناداۋەۋە ئىدى حەقمان بەسەر دونياۋە نىيەو
رېگەى خۆمان بەرەۋ ئاسمان گرتۆتەبەر! خوشكە كانم
خەيالائىكى لەو جۆرە تەلەيە، تەلەى شەيتان، گوپرادىرن
بزانن چ دەلئىم، سوئند دەخۆم، ئىمە ھەموومان يەكىكىن،

گەر ژنيك له وپهړې دونياوه ليوى سووركا، ئهوا ليوى ئيوهيش
 به پهلهى شهرمه زارىي دهرهنگى! ئهى بههشت ماناى چييه؟
 ماناى بهخته وهرىي ته واوه تيبه. به لام بونيادهم چؤن ده توانى
 بهخته وهرىي ته واوه تيبى به ده سببى، له كاتىكدا كه له
 بههشته وه داده نه وپته وه و براو خوشكه كانى ده بىنى له سهر
 عهرد عه زاب ده چيژن؟ خوشكه كانم ئهى چؤن ده بى
 بههشته ك هه بى له كاتىكدا دؤزه خيك هه يه؟ من ئه مه تان
 پيدهلينم و بيخه نه زه نيتانه وه: يان ده بى هه موومان پيكه وه
 رزگار بين، يا خود با هه موومان پيكه وه بمرين. گهر كه سيك
 له وپهړى دونيا تياچى، ئهوا تويش تيا ده چيت، گهر كه سيك
 له وپهړى دونيا رزگار بكرى، ئهوا تويش رزگار ده كرئى!"
 من گويم بو فرانسيسكو س راده ديروا و دلم له شادومانى و
 سه رسورماندا به توندى كه وتبووه ليدان، ئاخر ئه وه
 يه كه مينجار بوو گويم له فرانسيسكو س بيت كه هه موو
 به شه رييه ت به ئه فينيكى ئاوها به خور گه مارو بدا. دلئى وى
 لهو ئه تمؤسفيره ژنانه يه دا توابووه، وى خوشكانى ده بىنى و
 هاوسؤزيه كهى بالئى ليده پروا هه موو دونياى ده پوشيى.

هه موو خوشكان كه وتبوونه سهر ئه ژنو، ورده ورده
نيژيك ده بوونه وه و فرانسيسكو سيان گه مارو دده او به وروژانه وه
لييان دهنوري، روخساريان پرشنگيده دا وهك ئه وهى هه تاو
ليياندا.

فرانسيسكو س هه ستي به گه رمای خوړه يان كر دبوو، زارى
هه ليناو گوتى:

- "خوشكه كانم، كو بوونه وه تان له ده ورم هه ستي پده كه م و
دلّم به ته رزيك به رفه راوان ده بى كه ده خوازم هه مووان، باش
و خه راپ بيته ناوييه وه، دلّم به ته رزيك به رفه راوان ده بى كه
ده خوازم چ گريانيك له دونيادا، له م دونيايه داو له وه يترا
نه ميئي.

خودايه، ليگه رى ئه و خه ياله ياخيگه رانه يه به م خوشكانه ي
ئيره بليم كه له دلّمه وه بو ليوم هه لده گزى، ئاخو رنيك
بريتيه له دلى وى و ئه و دلّه ش تزييه به ئه فين و هاوسوزي
و ده بى ئه وان له مه بگه ن. كه واته خوشكه كانم گويم بو
را ديرن. له م ساته دا، خودا بمه خشيت، به زه ييم به
شه يتانيشدا ديتته وه، ئاخو چ مه خلوقيك نيه له و

نابهخته وه رتر بى، له بهرئه وهى جارئك له جارن ئه وىش
هاوكارى خودا بووه و هه نووكه لىي جيا بوته وه و حاشاى
ليده كاو ناوميدانه له فه زادا ده سوپيته وه، له بهرئه وهى خودا
زهينى لىنه سه ندوته وه، بويه به له زه ته وه به هه شت وه بىرخوى
دينيته وه، چما ئىدى چۆن ده توانى سه بوورى بىته وه؟
خوشكه كانم ئيمه ده بى بو شهيتانىش بپاريينه وه تا خودا به
به خشنده يى خوى روحى پىبكاو لىيبورى و رپگه ي بدا
هه مديس بگه رپته وه ناو مه لايكه ته كان.

ئه فين، ئه فين، خودا به ره كه تى بدا، ئه فين قه ده رى ژنه .
شهيتان ئاژه لىكى درنده و ترسناك و تينوو به خوينه، گه
بونيام ده مى ماچكا، ئه وا ئه و ئاژه له درنده يه سه ر له نوئ
ده بپته وه به فريسته . خوشكه كانم ئه مه يه ئه فينى ته وا وه تىي .
ئيمه گه ره كان ماچده كه ين، ده ي با به هه مان ئه فينى
ته وا وه تىي شهيتانىش ماچكه ين، تا هه مديس روخساره
نوورانبيه كه ي بو بگه رپته وه! ئه فين! ئه فين!"

دهنگى فرانسيسكو س به هه نسكى گريان خه فه بوو، سه رى
له نيو ده ستيدا هه شارداو داى له قولپى گريان .

ژنه کانش دهستیانکرده گریان، یه که مینجار کلارا گریا،
دهنگی شیوهن له دهیره که وه ههستا، فرانسیسکۆس دهنگی
ئه و گریانه ی ژنه فت و به په شوکاوییه وه سه ری هه لپری.
دهستی رایه لکردو گوتی: "خوشکه کانم بمبورن، من
نه مویست بتاخه مه گریان، بۆ ئه وه نه هاتم بۆ ئیره تا باسی
دۆزه ختان بۆ بکه م، به لکو بۆ ئه وه هاتم ته نی باسی
به هه شتتان بۆ بکه م، ده ی بۆ ئه وه ی ته سه للامان بیته وه،
ئیوه یش باسی به هه شتم بۆ بکه ن، ژیان سه خته، خودایه گه
برا مه رگ نه با ده رگا که مان لیبکاته وه تارپه گه ی خۆمان
بگرینه بهر، ئه واه ئه م ئه رزه ده بووه چ زیندانیک و جهسته مان
ده بووه چ زیندانیک که بهرگه نه ده گیرا! به لام ئیستا بنۆرن چ
شادومانیه که هیه، چ ئومیدیک هیه که به وشه
دهرنا بردری، ئومیدنا، به لکو یه قین! رۆح تاجیک له گه لا لیمۆ
له سه ر ده نی و به سه ر گاشه به ردو هه لدیره کانداهه نگاو
هه لدینی و هاوارده کا: خودایه، تۆ هاوسه ری ئازیزی منیت،
تۆ هاوسه ری ئازیزی منیت!"

خوشکێك خهريكبوو ببووړيتهوه، ئه و په نجه رهيەيان كرده وه
كه به سهر باخچه كه دا دهينوړي و هه واي ژووره وه تژي به
بوئي سوښه ن و گولهباخ ببوو. كلارا نازايه تبي دايه بهر خوئي
و دهستي له ئه ژنوي فرانسيسكوښه وه دا.

به ئه سپايي گوتي: "باوكه فرانسيسكوښ، كاتيڪ سهيري
تو ده كه م، هه رگيز له و باوه رده دا نيم ئادم گوناھي كرده بي!"
فرانسيسكوښ به حال دهستي له شاله سپيه كه ي كلار او ده او
وه لاميدايه وه: "خوشكه كلارا منيش كاتيڪ تو ده بينم
هه رگيز پيموانييه هه وا گوناھي كرده بي!"

قه ده ريك كه س هيچي نه گوت، ئه و بيده نكيه ميه ره بان و
هاژه ي ده هات له ميه رو سوژ، ئينسان مه زنده ي ده كرد ئه وه
فرانسيسكوښه هيشتا له و بيده نكيه دا هه ر ده دوي و
خوشكانيش به گريانه وه گويان بو ئه و په يقانه ي راديروه كه
پيشت نه ي گوت بوون. ژنه كان وايانده زاني هيشتا فرانسيسكوښ
باسي قه ده ري ژنيان بو ده كا، باسي ئه قين و باسي ئه و
ماچه ي كه شه يتان ده كاته مه لا يكه ت. ئه وان بو يه كه مينجار

ههستیان بهوه کرد که ژنیټیی چ بهخششیکی گه وره ی
خودایه و ژنیټیی خاوه ن چ بهرپرسیاریټییه که .

له ناکاویکړاو له نیوجه رگه ی ټه و بیډه نگییه پیروزه دا،
به توندی له ده رگای دهره وهی دهره که دراو له پر کرایه وه و
برایانی پورټیونکولا به هه ناسه برکیوه شالاولیان هیڼایه
ژووره وه .

کلارا راچله کیی .

- " براینه چ بووه؟ بوچی ټاوها شالاولتان هیڼایه
دهره که وه؟ "

کیدرو ټاره قه ی نیوچه وانی وشک کرده وه .

- " خوشکه کلارا بمانبووره، ټیمه له پورټیونکولا وه
دهره که تانمان بینی ټاگری گرتبوو، کلپه ی ټاگره که به ره و
ټاسمان هه ټده گژا! "

هه موو براین هاواریان کرد: " ټاگر! ټاگر! خوشکه کلارا
ټاگر! "

کلارا زهرده خه نه یه کی هاتی .

- " براکانم ئەو ئەو ئاگر نەبوو، چ کڵپە ی ئاگرێک نەبوو،
ئەو باوکە فرانسێسکۆس بوو کە دەدوا!"

هەنووکە فرانسێسکۆس هەستایە سەرپا، خۆر لە ئاوابووندا
بوو، خودا حافیزیی لە کلارا و خوشکان کرد، هەمدیس دەستی
نایهوه سەر سەریان و بەرە کە تیدان.

کلارا گوتی: " باوکە فرانسێسکۆس زۆر لوتفت نواند کە
تەسەلای دلی بیتهسەلای ژنانت دایهوه، ئە ی ئیمە دەتوانین
چیت بۆبکەین؟"

- " خوشکە کانم، لە راستیدا خزمەتییکی گەورە هەیه کە
داواتان لێدەکەم بۆم جیبە جیکەن، خزمەتییکی گەورە!"

هەمووان هاواریان کرد: " ئەمرکە باوکە فرانسێسکۆس!"

- " برۆن و سوالی پینەیه کم لە جلکی هەر هەژاریک بۆ
بکەن، هەموو پینەکان کۆکەنەوهو جبهیه کم بۆ لیبووورن.
ئەمە ئەو خزمەتیه کە داواتان لێدەکەم بۆم جیبە جیکەن!"
کلارا دەستی ماچکرد.

- " باوکە فرانسێسکۆس ئەدی بۆچی داوای ژيانی خۆم
لیناکهیت تا پیتی ببه خشم! یه کشه مە ی داهاتوو، به ویستی

خودا بە باوکه سىلثىستىردا ئەو جەيەت بۇ دەنئىرىن كە
حەزى پىدەكەيت. "

فرانسىسكوۆس بەھەنگاۋى پتەو پىشكەوت و ئىمەيش
ھەموومان لەدوايەو ە رۆيشتىن و بەخۇشحالىيەو ە باسى
موجىزەمان دەکرد. لەودىو دەرگاى حەوشەى دەيرەكەو،
خوشكە كلاراو خوشكانىتر راوہستابوون، لە ئىمەيان دەنۆرى
و فرمىسكە كانيان دەسپرى.



بە درىژايى رۆژى داھاتو فرانسىسكوۆس تاقە وشەيەكى
نەگوت. ھەر لە شەبەقەو ە لە دەرەو ەى كوختەكەدا
ھەلكورماو لەبەر خۆرەكەدا دانىشت. دونيا گەرم بوو،
شەيەك ھەلىكرد، ناوبەناویش برايەك بۇ ئاوەيئان، دارپرىن
ياخود بۇ كۆكردنەو ەى چىلكە بەويدا تىدەپەرىيى. قىزقەيەك
ھەلقپرىيى، دووجار خوئىندى و ئەوجا ديارنەما. فرانسىسكوۆس
بە باشىيى نەيدەبىنى، بەلام لەبرى ئەو ە گويى تىژكردبۆو ەو

گوئی بۆ دونیا رادیرابوو. پوخساری غهرقی وهها نهشوهیهك
بوو كه به درئیایی ئهه رۆژه نهمویرا لیی نیژیک بېمهوه،
دهمهه ئیواره، کاتیك کلپه ی ئاگری نهشوهکه ی هیوربووه،
چووم له بهر ده رگاکه، له نژیکییه وه دانیشتم.

بینیمی و دهستی هه لئنا.

گوئی: " برا لیۆن ئه مه چ موجیزه یه که! لهه رۆژه وه ی
پرووناکیی چاوانم لیسه نراوه ته وه، چ چپه چپیکی خوش، چ
خشه خشی دره ختگه لیك، چ ویزه ی هه ننگه لیك رژاونه ته
گویمه وه!"

بیده نگیوو، پاش ساتیک له سه ر قسه کانی به رده و امبوو:

- " برا لیۆن لهه کاته وه ی پرووناکیی چاوانم
لیسه نراوه ته وه، نه بینراو ده بینم. برا لیۆن ئیدی من چاوانی
ناخم کردۆته وه، به درئیایی ئه مرۆ بازنه کانی پروانیم فه راوان
ده بوون. لییره وه وه له بهر ده رگاکه وه لهه شوینه دا که لیی
هه لکورما بووم، سه ره تا به پروونی پورتیۆنکولا و برا یانم بیني
که جه ده لیان ده کردو خه ریکی عیبادهت بوون و باوکه
سیلقیستیر یشم بیني له دووره وه دانیشتبوو ده گریا. پاشان

بازنه که گه وره تر بوو، ئاسیزی و شوراکانی و بورجه که ی و
 خانووه کانیم بینی، کۆلانه باریکه کانیم بینی که خه لکیی
 پیایاندا ره تده بوون، بهرده رگای ماله کانیم بینی که کیژانیان
 لیدانیشتبوون و شتیان ده چنی، دایکم بینی که له و دیو
 په نجه ره که وه دانیشتبوو له سه ر ئه ژنوو ده گریا پاشان
 بازنه ی روناکییه که به جوړیک گه وره و گه وره تر بوو، که رۆمام
 بینی، شه قامه پان و پوره کانیی، گه وره پیاهه کانی که بۆنی
 میسکیان لیدی، ژنه خو ئارایشکردووه کانی و پاپام بینی که
 به پریزه وه دهستی نابووه پشت سه ری و بیری له مه سیحیه ت
 ده کرده وه، له که ناری زه ریاش قه شه دلپه قه جلك سپیه که م
 بینی، ئه وه ی له زه نیدا ئاگریکی گه وره ی کردبووه و کافرو
 مورته دانی تییدا ده سووتان.... دوورتر زه ریای شین باوو
 دوورگه سپیه کان و (کریت) ی کیوی و عاره بستان و
 سولتاتم به سواری ئه سپه که یه وه بینی که خاچ راویده ناو
 ئه میش به خیرایی غاریده دا تا له دهستی هه لبی.... برا لیۆن
 پاشان روناکیی به خور، ئه ستیره ی گه وره، ئاسمانه کانم به
 قه دیس و حه واری و مه لایکه ت و (کیریۆبیم) و (سیرافیم)

هوه بينى و ئىدى پاشان بۆ ھەمىشە پروناكىي خامۆش بوو،
 من كوئىر بووم و پىمابوو لەھۆش خۆم چووم، ئاخىر برا لىيۆن
 من زياتر لەو ھە لە خودا نزييم ببوومەو ھە كە رىگەم پىدرا بوو!"
 بىدەنگبوو، شادومان بووم بەو ھى كە رۆحى لە روانىندا
 بەسەر ئەرزو ئاسماندا سەفەرى كردو ھە و ئىش و ئازارى
 بىرچۆتەو ھە، ئاخىر بەدرىژايى ئەو رۆژە خويىنى لىدەچۆراو بەسەر
 ريشيدا دەھاتە خوارو ئەرزه كەى تەر دەكرد، بەلام ئىدى وى
 تەواويك لەجەستە دوور كەوتبۆو ھە چ ھەستى بەنازار
 نەدەكرد. قەدەرەيك بىدەنگبوو، پاشان كەوتەو ھە قسان و
 ھەموو وشەيەكى كە دەگوت، بە وردى ھەلىدەسەنگاند.

گوتى: " برا لىيۆن، جەستەى ئىنسان و ھەكى كەشتىيەكەى
 نوح وايەو خودا سەفەرى پىدەكا."

ئىتر ئىوارە داھاتبوو، تەيرەكان لەنىو درەختەكانەو ھە كەوتنە
 خويىندن، يەكەمىن دەنگى شەو بەرزبۆو ھە، سىسرەكەكان گەمەى
 خۆيان دەسپىكرد، دوو شەمشەمەكوئىرە بە فرىنە
 كپەكەيانەو ھە بە نزمىي بەسەر سەرماندا تىپەرپىن و

لەچاوتروکانیکدا خەریکبوو یەکیکیان لەنیو قژی
فرانسیسکۆسدا عاسیی بی.

سەری راوەشاندو پرسیاریکرد: "ئەو چی بوو؟ بالیک
خۆیدا لە قژم!"

وەلامیمدایەو: "برا فرانسیسکۆس ئەو پیرە
شەمشەمە کویرەیک بوو، نەفرەتی لیبی!"

- "برا لیۆن هەموو مەخلوقیکێ زیندوو میژووی خۆی
هەیه، مەلێ نەفرەتی لیبی. کاتیک تۆ لەمیژووی هەموو
ئینسانیک، هەموو ئازەلیکی درنده، هەموو تەریک بەلەد
دەبیت، ئەوسا خۆشەوین. باشە تۆ هیچ لەبارە میژووی
شەمشەمە کویرەو دەزانیت؟"

- "برا فرانسیسکۆس بۆم باسکە!"

- "کەواتە گوێرادیرە. شەمشەمە کویرە لە ئەووەلدا
مشکیک بوو کە لەنیو بناغە یینای کلێسایە کدا دەژیا،
شەویکیان لە کونەکە هاتە دەری و بۆ سەر میحرابە کە
هەلژنی و کوتیک نانی بەرە کە تەدرای کرۆژت و ئیدی دوا

ئەو بە بال لە پشتی رووای بوو خوشکە شەمشەمە کوێرە ی
ئیمە!"

شەمشەمە کوێرە کە هەمدیس بەلاماندا تێپەری و دوای
میشەکانی شەو دەکەوت. من دەستم بەرزکردەو.

گوتم: "بموورە خوشکە شەمشەمە کوێرە، نەمزانی بالەکانت
لەنانی بەرە کە تدرای دروستبوون!"

فرانسیسکوۆس دەستی نایە سەر گوئی و گوئی بوو رووبارە کە
رادیرا کە دەپرژایە زنارە کەو.

- "گوئی بوو رووبارە کە رادیرە برا لیۆن چۆن بوو ناو زنارە کە
دەپرژای و خورپە دی و پەلە یەتی زوو خۆی بگە یەنیتە زەریا،
برا لیۆن بە هەمان شیوەیش رۆحی ئیمە پەلە یەتی خۆی
بگە یەنیتە ئاسمان. خودایە کەنگی رۆح دەگاتە ئەوئی؟"

- "پەلە مە کە برا فرانسیسکوۆس، پەلە مە کە، توو هیشتا
لەسەر ئەرز پیوستیت. بینیت دوینی چ شتیکی باشت بوو
خوشکان لە دەیرە کە ی قەدیس دامیانۆ کرد؟ هەمووان لە
حەژمەت ئەو خووشییە ی پیتبەخشین، دایانە خورپە ی گریان."
فرانسیسکوۆس هەناسە ی هەلکیشا.

- " ئەرئى من له دهيره كەى خوشكه كلارا چىمگوت؟
خودايه بمبووره، ئاخىر تەواويك ئەفسون ببوم!"

- " برا فرانسيسكوڭس بۆچىي بەزەبىت بە شەيتاندا
هاتەوہ؟ بۆچى پەرۆشى ئەوہ بوويت كە له خودا بپارپنەوہ
لىيى ببورى؟"

فرانسيسكوڭس بەدەنگىكى وروژاوهوہ گوتى: " نا، نا! بەلام
بۆچىي دلّم لەنيو ژناندا دەشلەژئى؟ خوداي من، چما بۆچى
جەستە ئەوہندە بەھىزو ئەوہندە خۆراگرە؟ بەر قامچى
دەدرئى، خواردنى نادريتئى، رپىگەى نادرى بنوى، لە بەفردا
رۆدەبرى تا رەقەلدى، دەكرىتە خاكەنازىك قور، كەچى
سەرسەخت و قىرسىچمە ئالا سوورەكەى بەرزدەكاتەوہو
ھاواردەكا!"

فرانسيسكوڭس ئاگرى گرت و ھەستايە سەرىپى.

- " برا لىيۇن، بەناوى گوپرايەلى پىرۆزەوہ، فەرمانت
پىدەدەم ھەرچىيەكم گوت دووبارەيكەوہ، تەواويك وەك ئەوہى
كەمن دەيليم، بە بيئەوہى يەك وشەى بگۆرپىت. دەتەوى
وابكەيت؟"

- " برا فرانسیسکۆس سویندم خواردووہ کہ ہمیشہ
گوپرایہ لئی فرمانہ کانت ہم."

- " دەئ من دەسپیدە کەم و تۆ بیلیرەوہ: نہ فرەتت لیبی
فرانسیسکۆس، تۆ لە ژیانتا گوناہی زۆرت کردووہ، رزگار
نابیت و دەخرییتە قولایی دۆزەخەوہ. تۆیش وەلامدەدەیتەوہ:
بەئ لئی لەراستیدا فرانسیسکۆس تۆ گوناہی زۆرت لەژیانتا
کردووہ، رزگار نابیت و دەخرییتە قولایی دۆزەخەوہ!
ئامادەیت؟"

- " بەئ برا فراسیسکۆس!"

- " کەواتە دەئ ئەوہ بلیرەوہ!"

- " سلاوت لیبی برا فرانسیسکۆس، تۆ شتی زۆر باشت لە
ژیانتا کردووہ، ہەر بۆیە دەچیتە قولایی بەہەشتەوہ!"
فرانسیسکۆس بەسەر سورمانەوہ سەیریکردم.

- " برا لیۆن بۆچی بەقسەم ناکەیت؟ گویت لینەبوو چیم
پینگوتیت؟ ئەئ ئەلعان ئەوہ چییە دەیلئیت؟ بەناوی قەدیسى
تاعەتەوہ فرمانت پیدەدەم ئەو وشانە لە دوامەوہ
بلئیتەوہ!"

- " به خوشحالییه وه برا فرانسیسکۆس، بلّی و من
گوپرایه لّتم!"

- " باشه، وا ده لّیم: فرانسیسکۆسی به سه زمان، چما
ئه وه نده بیعاریت پیتوایه خودا روحت پیده کاو له هه موو ئه و
گوناھانه ده تبورئ که له ژیانتا کردووتن؟ نا، نا، نه فرهتت
لیبّی، خودا فریتده داته دۆزه خه وه! برا لیۆن هه نوو که گویت
لیبّی چ ده لّیت، به وردیی گوپرادیره : به لّی، به لّی
فرانسیسکۆس، نه فرهتت لیبّی، خودا فریتده داته دۆزه خه وه!
ده ی ئیستا بلّی!"

- " نا، نا، فرانسیسکۆسی ئیماندار، روحی خودا گه لیک
گه وره تره له گوناھه کانت، به دلّنیاییه وه برا فرانسیسکۆس
خودا ده تبورئ و ده تخاته به هه شته وه."

هه نوو که فرانسیسکۆس توپه بوو، شانی گرتم و رایوه شاندم.
- " برا لیۆن چۆن ده ویریت پیچه وانه ی خواستی من
بکهیت؟ تو پیچه وانه ی ئه و قسانه ده لّیت که من گوتم، بو
دوچار به ناوی قه دیسی تاعه ته وه فرمانت پیده ده م
گوپرایه لّیت!"

- " به شادومانییه وه برا فرانسیسکۆس، ئەوهی تۆ دهیلیت، به وردیی و به بیئەوهی وشەیه کی لیبگۆرم دهیلیمه وه. "

فرانسیسکۆس کهوته سنگکوتان و هۆن هۆن فرمیسک له چاوانیه وه رژانه خوار. به سینگکوتان و گریانه وه گوتی: " فرانسیسکۆسی فقیر نه فرهتت لیبی، چ رزگار بوونیکی نییه بۆ تۆ! چ روحمیک نییه بۆ تۆ! دۆزهخ ده میت بۆ ده کاته وه ههلتده لوشی! "

منیش فرمیسک زایه چاوانم و گوتم: " برا فرانسیسکۆس، تۆ قه دیسیکی شه هیدیت، خودا تژییه به روحم، ههرسی قه دیسه گه وره کهش، هه ژاری و ئەقین و ته هارهت له بهر ده وازه زیڕینه کهی به ههشتا راده وهستن و چاوه رپیت ده کهن. قه دیسی ته هارهت تاجیک له درکی به دهسته وه گرتوه. "

فرانسیسکۆس به سه ر پامدا کهوت، من ترسام، دانه ویمه وه وه له لایه وه دانیشتم.

- " برا فرانسیسکۆس بۆچی باوهش به ئەژنۆمدا ده کهیت؟ "

وهلا میدامه وهو هۆن هۆن فرمیسك له چاوانییه وه
رژایه خوار: " برا لیۆن، بۆچی عه زامده دهیت؟ بۆچی
به گویمنا کهیت؟"

- " برا فرانسیسکۆس، دهستت ماچده کهم بمبووره، ئه وه
گوناهێ من نییه. ئاخ هه هه ئه و کاته ی زار هه لډینمه وه تا
ئه و قسانه بلیمه وه که ئه مرم به گوته وه یان پیده کهیت،
سویند ده خۆم بیئه وه ی خۆم به وئ و بیئه وه ی بزائم چۆن،
زوبانم شتیکیتر دیبێئ. له ناوه وه مرا گویم له دهنگی کبوو، برا
فرانسیسکۆس به هیتر له دهنگی توو ئیدی منیش قسه کانی
ئه وم گوته وه. برا کهم هه لبهت ئه وه دهنگی خودا بووه!"

فرانسیسکۆس ره تیدامه وه: " رهنگبێ ئه وه دهنگی شهیتان
بووبی، ئاخ ئه و خواخوایه تی رۆحم بنوی و جهسته م بێ پشت
و په نا بمینتته وه و ئیدی زه فه ر بێنی و بیته ژووره وه. به لام
من ریگه ی ناده م به و مه رامه ی بگا!"

هه ستایه سه ر پا، گوریه که ی له ناوقه دی کرده وه و بوی
فریدام.

- " برا لیۆن، گوریسه که هه لگره و بکه وه لیدانم، هیندهم
لیده تا خوین له جهسته مه وه دی. "

جبه که ی له خوئی کرده وه و پشتی رووت. من سه ییری کردو
به زه ییم پییدا هاته وه. ئاخر لیدان بو؟ هه رته نی ئیسه که ی
ماوه، ئیسه کیکی پوشر او به پیستیکی شینه لگه راو به
لیدان و جیگه زام.

گوتم: " برا فرانسیسکووس، چما توو روحم پیناکه یته؟ من
چون ده توانم ده ست له رووتا به رزکه مه وه؟ "
به لام فرانسیسکووس نه یته وانی دگان به خویدا بگری و تووره
بوو.

- " برا لیۆن ده بی بزانیته، ته گه ر ته و شته نه که یته که
ته مرت پیده که م، ته و له یه کتر جویده بینه وه و من به ریگه ی
خویدا ده روم! به لی، سویند به ئاسمان جویده بینه وه! "
وایگوت و پشتی تی کردم و گوته: " خودا حافیز! "
ترسام و ده مزانی بریاری خویدا وه و وا جیبه چی یده کا.
ئیدی منیش پشتم رووت کرد.

- " برا فرانسيسكوڤس، باشه دانه يه كه له تو ددهم و دووان له خوځم. برا كه م ليته دپاريمه وه ئه م داوايم ره تمه كه وه!"

هيچي نه گوت، پشتي چه مانده وه و به گوريسه كه كه وتمه ليډاني ته وو خوځشم. يه كه مينجار به سوکي ليډه دا، به لام توره بوو. هاواريكرد: " قايمتر، قايمتر، چما به زه ييت به جهسته، به زه ييت به و قه چپه يه دا ديته وه؟" ئيدي منيش قايمتر ليډه دا، يه كيڅك بو فرانسيسكوڤس و دووان بو خوځم، به لام هر چند زياتر گوريسه كه م دوه شاندا، خوځه ويستانه زياتر توره ييم هه لده چوو، مه ستيه كي سه ير له خوځه ي پيچابووم، عه زابده درام و كه عه زابيش دهرام، كه سيڅ له ناوه وه مړا خه نبي ده بوو. هاواريكي درندانه و خوځحالانه م ده كرد، وهك بليني قامچي له ئاژه ليڅك ددهم كه زهره ريكي ليډاوم و هه نووكه ش كه وتوته به ردهستم و دمه وي حه قى خوځمي ليڅكه مه وه. گوريسه كه سوور ده چووه به خوځيني فرانسيسكوڤس و من، به لام دهستم هه لنه گرت، به لكو بيروجمانه هر گوريسم دوه شاندا.

فرانسيسكوڤس ته واويڅك ئارام گوتي: " برا ليون به سه!"

واخۆمنواند گویم لیینه بووه، جوړه ئه فسونیك له خووهی
 پیچابووم، وهك شیته له پشتهی خوومه داو نه مده توانی
 دهسه لگرم، له حه ژمه تا بهرز ده بوومه وه و له تاو ئازار گرمو له
 ده بووم، كه وتبوومه سه ما، پیما بوو له ژیاندا گوناھی
 زورم كرده وه هه نوو كهش ده بوو سزاكهی وه ربگرم و باری
 شانی خووم سووك كه م. به خووم گوت : ئه و ژنه ت بیردی كه له
 ده ست هه لات و تو له نیو ته لانی بییه كاندا راوتده نا؟ ئه ی
 ئه و نانه ت بیردیته وه كه له نانه واخانه یه ك دزیت؟ ده ی
 كه واته بخو! بخو هه ی درۆزن، هه ی ترسنوكی نه وسن، هه ی
 میباز، ده ی بخو، ده ی بخو! منیش هه ر گوریسم به خو دا
 ده كیشاو خو ش حال ده بووم و باری شانم سووك ده بوو.

فرانسیسكو س هه م دیس ئه مری كرده وه: " به سه! " وایگوت
 و گوریسه خویناوییه كه ی لیسه ند م و به نیوقه دم وه به ستی.
 گوتی: " به سه برا لیون، ده بی به شی ئه وه هی زمان تیدا بینی
 كه سبه نی به یانی زوو هه م دیس ده سپیكه ی نه وه!
 كفت و شه كه ت كه وتمه سه ر ئه رزه كه. گوتم: " برا
 فرانسیسكو س، من له زه تم برد!"

وہلا میدایہ وہ: " تو لہ زہتت نہ برد، بہ لکو تازارو عہ زابت
 چہشت، بہ لام ہہردو وکیان ہہر یہ ک شتن!"
 چوینہ ژوورہ وہ، تاگرم کردہ وہو بہ چیچکانہ وہ لہ بہر
 تاگردانہ کہ دا دانیشتم، بیرم کردہ وہ کہ تاویکیتر خہوم
 لیڈہ کہوئی و لہ خہومدا بہ رازیکی ساوا لہ باوہ شدہ گرم و
 شیریں دہدہم.

✱

تہم پڑو برایان بیرناردو و پیترؤ ہاتن، دہستی
 فرانسیسکو سیان ماچکردو لہ لای چہپ و راستیہ وہ لہ سہر
 عہردہ کہ دانیشتن. بہ یانیہ کی ساردہ، تاگر کراوہ تہوہ و
 ہہر سیکیان بہ بیڈہنگی روویان کردو تہ تاگرہ کہو بیڈہنگن.
 ناو بہ ناو فرانسیسکو س دہست بو بیرناردو لای راست و بو
 پیترؤ لای چہپ دہ گپڑی و وک تہوہی بیہوئی دلنیابی کہ تا
 ئیستا لہ دہوری ماون، تہوجا وک تہوہی نوپڑ بکا، دہستی
 جووتدہ کاتہ وہو روخساری بہ سوپاسگوزاری و بہختہ و ہری
 پرشنگدہ دا. من لہ قوژبنیکدا راوہ ستاوم و سہیریاندہ کہم،

ھەر دەلئى سى جەنگاۋەرى پىرن كەدۋاى سالانئىكى زۆر
 يەكتريان بينىبىتتەۋە ھەنووكەش سەرمايانبى و بو ئەۋەى
 گەرميان بىتتەۋە ئاگرىان كەدبىتتەۋە. من گويمرادىراۋە و بزائم
 چ دەلئىن، بەلام كەسىان زار ھەلناھىننەۋە، بونىادەم دەتوانى
 ھەست بەۋە بكا كەچۆن فەزاي نىۋانىان دەلەرى و
 چۆناوچۆنىى وشەكان بەبىتتەۋەى بگوتىرنىن، لە زارىكەۋە بو
 زارىكىتر دەفەرن، ھەلبەت فرىشتەكانىش لەئاسماندا ھەر بەۋە
 چەشنە دەئاخفن. ئەرى ئەۋە چەندىكى خاياند؟ چەند
 سەعات؟ من لامابوو زەمەن راۋەستاۋە، چ جىاۋازىيەك
 لەنىۋان سەعاتىك و ئەبەدىيەتتىكدا نەمابوو، ھەردووكيان
 بەقەد يەك درىژ بوون. نەمىرىش ھەر ئاۋھايىيە، نەمىرىش
 ھەر ئاۋھا كپ و بىجۋولەيە.

ئاگرەكە كوژايەۋە، خۆر لەئاسماندا ۋەدىاركەوت، برايان،
 بىرناردۆۋ پىيتىرۆ ھەستەنە سەرىپى، دانەۋىنەۋە ئەژنۆۋ دەست
 و شانى فرانسىسكوسىان ماچكرد. فرانسىسكووس
 دەستىكردە گرىان، ئەۋ دوو برايش دەستيانكردە گرىان.
 ھەرسىكىان ئامىزىانكرد بەيەكداۋ ماۋەيەكى درىژ ئاۋھا

بیجولہ مانوہ، ٲهوجا بهبی ٲهوهی ٲاقه وشهیهک بلین
لهیه کتر جیابونوہه. بیٲناردۆ و پیٲرۆ رووهو دهٲرگا که رۆیشتن
و چوونه دهٲهوهو له نیۆ دهٲخته کاندای بزر بوون.

ٲیمه ٲهٲها ماینهوه، لای فرانسیسکۆسهوه دانیشٲم،
زوبانم دٲر دۆنگانه دهلهٲرزی، دهٲویست بٲاخٲم.

ٲرسیم: " برا فرانسیسکۆس، بوچی هیچٲان نهٲگوت؟ ئاخٲر
ٲیوه ماوهیه کی زۆره یه کٲرتان نهٲینیوه، چما چ قسه یه کٲتان
نه بوو به یه کدی بلین؟"

فرانسیسکۆس به سهٲر سوٲر ماوی گوتی: " چۆن برا لیۆن،
ٲیمه قسانمان کٲر، به دٲرٲاییی ٲهو ماوهیه ٲیمه ههٲر
قسانمانده کٲر، ههٲوو شٲیکمان گوت، ٲیدی چ قسه یه کمان
نه ما به یه کٲتری بلین و ٲهوسا له یه کٲر جیابوینهوه!"

- " به لآم برا فرانسیسکۆس من گویم له هیچ نه بوو!"

فرانسیسکۆس زهٲده خهٲه یه کی هاتی.

- " برا لیۆن، بونیام به چ گوئییه ک قسان دهٲبییهٲ؟ ئاخٲر
ٲیدی ٲهو جووته گوئی دونیاییه پیۆیست نین که وهک
هیٲکه شهٲتانۆکه کراون به لای چهٲ و لای ٲاستی

لاجانگه كانمانه وه. ئيمه گهره كمان به گويتره، گويي ناوه وه،
ناوه وه ي خويمان!"

پاشان دهستي كيشا به شانمداو گوتي: "ئيمه گوي و چاوو
زوبانمان له ناوه وه ي خويماندا هه يه كه له خاكوخول نه خولقاوه،
به لكو له تاگره، برا ليون بونيام ده تواني به و گوي و چاوو
زوبانه بژنه في و بييني و بپه يئي!"

ئه مپرو به يانييه كي يه كشه ميه، باوكه سيلقيستير به و
جبه يه وه هات كه خوشكان له ههزار پينه ي سوالكراو له
هه ژاران بويان دووريبوو، هه موو هه ژاريك به شي خويدا بوو،
دياري خوي به خشيبوو به بووكي هه ژاريي. فرانسيسكووس
جبه كه ي له باوه شگرت، يه كه يه كه ماچي پينه پيسه كاني
كردو قه دييسي هه ژاريي - هاوسه ره كه ي - به ره كه تدا.

- "ئه و كه سه ده و له مهنده كه عه ودالي سه روته و سامان
نه بي، ئه و كه سه ده و له مهنده كه عه ودالي سه روته و
سامانتر، عه ودالي هه ژاريي بيت. سوپاس خودايه، من
ده و له مهندين پادشاي دونيام، برا ليون ئه م جبه يه پوشاكي
پادشايي منه!"

گوتى: "سەرکەوتوو بیت برا فرانسیسکۆس، ئەو ديارى زاوايه تيبه كه ههژارى هاوسه رت بۆى نار دوويت!"

جبه نوييه كهى پۆشى و دلى پيخوش و شانازى پيوه ده كرد. جوړه ها پينهى رهنگاوړهنگى پيوه بوو، رهش، شين، سهوز. كاتيك فرانسیسکۆس بهرپهنگه دا دهرويشت و جبه كه ده شه كايه وه، ده تگوت ته يريكى سهيرو رهنگاوړهنگه كه هه ر ته يريكى ئاسمان پهريكى خو داييتى.

گوتى: "برا ليون، من په روشم برايان بينم، هه ز ده كه م برايان بمينن. رهنگه تا ئيستا له نويز بن، دهى كه واته با ئيمه يش بچين بو ئه وى، دهى با بروين."

ئو روژانه چاوانى باشر ببون، ئەژنوكانى هه نديك گورپان تيهاتبووه، له پيشه وه دهرويشت و پهلكى دره خته كانى لاده داو مينش خهنى و خوشحال دواى كه وتبووم. پيمو ابو فرانسیسکۆس وهك منالتيك وايه، له بهر ئەوه خو شمه ويست چونكه وهك منالتيك وابوو، وا ئيستايش ده چوو بو لاي برايان تا جبه نويكهى خو پيشانيان بدا!

ئاسمان رەنگ خۆلەمىشىيى، تىنۆكە ئاويىكى سازگار كەوتە
سەر لىيۇم، فرانسىيىسىكۆس سەرى ھەلپىرى، لە ئاسمانى رووانى
و دەستى ھەلپىرى، دەتگوت سوائى تىنۆكە ئاويىك دەكا. لاي
بۆ كىردمەو ھو گوتى: " برا لىيۇن، ھەست بە چ خۆشپىيەك
دەكەم؟ ۋەك ئەو ھى ھەموو ھەژارىيى دونيام پۆشپىيى، ۋەك
ئەو ھى ھەموو ھەژارىيى دونيا بەسەر شانمەو ھى و برۆم. چما
بۆ كوى برۆم؟ خودا بيدا، بۆ ئاسمان! لە راستيدا، برا لىيۇن لە
راستيدا ھەژارىيىم لىدى و پر بە بەرمە، ھەر دەلىنى
قىردىلەيەكى سوورە بە قىزى كىژىكەو!"

لەنيو درەختەكاندا گرمەى دەنگى ئىلياس دەھاتە گوى،
راگەياندىكى بۆ برايان نوتقەدەكرد. فرانسىيىسىكۆس پراوھستاو
دوو دلىيەك گرتى، ۋەك ئەو ھى بىھوى بگەرپتەو.

بە ئەسپايى گوتى: " برا ئىلياس نوتقەدەدا، نويژەكە تەواو
بوو، رەنگبى ئىنجىليان بۆ راقەكا!"

شەرانگىزانە ۋەلامىمدايەو: " ھەلبەت بەو جۆرەى خوى
دەيەوى پەيىقى مەسىحيان بۆ راقە دەكا، من ناتوانم ئەو

برایه م خۆشبوئی، خودایه تۆبه، له ناوه وه مپرا ئه و به ئیلیاس
بانگ ناکه م، به لکو به یه هوزا بانگیده که م!"

فرانسیسکوۆس لای بو کردمه وه و به حیره وه سه ییری کردم.
گوتی: " برا لیۆن، عه رد حه وت چینه، ئاسمانیش حه وت
چینه و که چی هیچیان جیگه ی خودا نین و دلّی ئینسان بوته
جیگه ی وی، که واته بیرکه وه برا لیۆن، وریابه دلّی ئینسان
بریندار مه که، چونکه ره نگه ئه وکات خودا بریندار بیّت!"
وایگوت و به سه ریکی نه وییه وه، که وته وه هه نگاوانان.



پورتیۆنکولا پر بوو له برایان و وه ک پوره ی می شهه نگ
ویزه ی ده هات. ئیلیاس له ناوه راستا له سه ر کورسییه ک
راوه ستابوو، گوچانه درێژه که ی گرتبوو به ده ستییه وه و قسانی
بو ئه وانیتر ده کرد. من هه رگیز له ژیاندا جگه له جه نابی
بیرناردۆنیی بابی فرانسیسکوۆس، که سیکیترم نه بینیه
هینده ی ئه و ئیلیاسه خاوه ن ئیراده و ته ما حکارو هیژو گوو
له ته واوی جهسته یه وه پرشنگبدا.

فرانسیسکۆس چووہ ژوورہوہ، ھەندیک ئاوریان بۆ دایەوہ، بەلام جوولەیان نەکرد، ھەندیکیتریان سەیری جەبەکیان کردو پیکەنین. گەرچی ئیلیاس ئەوی بینی، بەلام لەسەر کورسییەکە نەھاتەخوارەوہ بەخیرھاتنی بکا. فرانسیسکۆس بۆ لای ئەوسەری دیوارەکە چوو، لەقوژبنیکدا ھەلتروشکا، سەری نەویکردو گۆیی رادیرا. ئیلیاس لەبارەیی ئەو یاسا نووییەوہ دەدوا کە دەبوو برایان پەپرەویکەن. لە باوکە سیلفیستەرم بیست، کە ئیلیاس بەدریژایی ئەو ماوہیە شەوو رۆژ کار بۆ چەسپاندنی یاسا نووییەکە دەکا، گواہی یاسا کۆنەکەیی بەدل نییەو پێی ساکارو تەنگەو چ جیگەیی ئیجتیھادەکانی ئەوی تیدا نایتەوہ.

گوتی: "زەمەنەکان گۆراون، دنیا گۆراوہو لەگەڵیشیاندا روانین بۆ ئاسمان و عەرد گۆراوہ. راستییە کۆنەکان درۆزنانە خۆدەنوینن، چاکەخوایییە کۆنەکان گروپەکەمانیان وەک منالیکی ساوا قوماتە کردوہ، بەلام ھەنووکە ئەو منالە گەورە بووہو دەبێ ئەو قوماتەیی لیبکریتەوہو رینگەبدری

ئازادانە ھەوا ھەلمژى. براكانم، ياسا نوڤيە كە راستىي نوڤى و
چا كە خوازىي نوڤى پيڤه!"

ئيلياس گۆچانە كەي بەرز كرده وەو نىگايە كى تيژى گرتە
فرانسيسكوڤس.

گوتى: "ئەو ەي لە گەلما نىيە، ئيدى بارپىگەي خۆي
بگريته بەر، گويپايە لىي توندوتىژترين تەقواي نويمانە، دوو
مانايى لە گروپە كە ماندا جيگەي نابيئتە وە، ئيمە سوپايە كى بە
پرانسيپين و بەرەو جەنگ دەكە وينە رپى، ئيمە خەلكانى
ياخىي نين و ئەو ياسا نوڤيەش ژەنەرالى ئيمەيە!"

ئەو جا قاقزىكى گورەي كرده وە، قاقزىكى پىر لە پىتى رەش
و سوور.

- "من ھەموو بنەمايە كى ئەم پەيامەم بۆ راقە كرددوون،
بۆم راقە كرددوون كە ھەژارىي، ئەفڤين، تەھارەت و گويپايە لىي
بۆ ئيمە چ دەگەيە نى. دەي ئيۆھيش دەستتان ھەلپىن و بلين:
بە نرخە! بە نرخە!"

ھەمووان دەستيان ھەلپىي و گوتيان: "بە نرخە! بە نرخە!"

تەنئى من و فرانسىسكوڭس دەستمان لەسەر سىنگ داناو و
هەلنەسايەنە سەرپىي. هەمدىس گەرمەي دەنگى ئىلياس
هاتەو گوي.

- "سەرکەوتن و سەرفرازىي بۆ ئەو براو برايەتییەي کە بە
دواي رېتىمى دونياو و پېدەکا، نەفرەتیش ... - کە ئەم
قەسەيەي دوايى کرد، نىگايە کى بروسکەئاساي بریپە
فرانسىسكوڭس - نەفرەتیش لەو کەسەي جیدەمىي!"
ئەوجا سەرکەوتوانە لاي بۆ ئەو برا خۆنەويستە کردەو،
کە لە قوژبنىکدا هەلئروشکاو و گوپرادىراو و هيچى
نەدەگوت.

گوتى: "برا فرانسىسكوڭس بەخىر بىيت، ئەرى بۆچىي سەر
بادەدەيت؟ چما لەگەلما كۆك نيت؟ چ نارهزايەتییەكت
هەيە؟"

فرانسىسكوڭس دەستى رايەلکردو گوتى: "براكام،
منالەكام، برا ئىلياس، بموورن تەنئى دەخووزم ئەو بەلیم کە
خەلکانىکى زۆر لەم زەمەنەي ئیمەدا هەن بە دواي سەروەت

و سامان و دسه لآت و ماریفه دا راده کهن. من ده لیم
سهرکه وتوو ئینسانی هه ژارو خۆنه ویست و نه خوینه واره!"
ئیلیاس به گالته پیکردنه وه پیکه نی.

گوتی: " برا فرانسیسکۆس، بمبوره منیش ئەم رسته یه ی
خۆم ده لیم: ئەرکی ئینسانی زیندوو ئەوه یه هاو پروا بی له گه ل
ئەو زه مه نه دا که تیایدا ده ژی!"

فرانسیسکۆس ره تیدایه وه: " ئەرکی ئینسانی زیندوو ئەوه یه
به ره له ستیی ئەو زه مه نه بکا که تیایدا ده ژی! خودا ده ستی
منی گرت و پێگوتم: (فرانسیسکۆس، تو فرانسیسکۆسی
نه خوینه واره و سافیلکه و پێپه تیت، برۆو پیش ئەو ره وه بکه وه
که پیمسپاردوویت، ئەم تاچه رێگه یه بگه ره ده مدۆزییه وه!)
برا ئیلیاس، ئەو رێگه یه ناوی خۆنه ویستییه!"

- " برا فرانسیسکۆس، مادامه کی به وینه ده دویت، ئەوا
منیش پێتده لیم که خودا ده ستی منیشی گرت و رێگه یه کی
پان و پۆری پیشاندام و گوتی: (ئەم رێگه یه بگه ره ئیدی
ده مدۆزییه وه!) برا فرانسیسکۆس ئەو رێگه یه ناوی
به رخۆدانه!"

بەلام فرانسىسكوۆس سەرى بادا.

بەنەغمەيەكى بەرزو نائوميّدانە گوتى: " برا ئىلياس دەترسم پەزەكانى مەسيح گورگانخواردوو بەكەيت. ئەو رىگەيەى تۆ باسى دەكەيت ناوى بەرخۆدان نىيە، بەلكو ناوى خۆشگوزەرانىيە. برا ئىلياس چ رىگەيەكى پان و پۆر نىيە ئىنسان بگەيەنىتتە لای خودا، بەلكو تەنھا رىگە بارىكەكان دەچنەو لای وى، دەچنەو سەر بەهەشت، رىگە پان و پۆرەكان رىگەى شەيتانن. دەبينم ئەمپرو بەيانىي، خودا منى بو ئەم كۆبونەوئەيەى ئىو ناردوو تا پىتانبلیم: راوہستن، لەو زياتر مەچنە پىشى، براكانم بگەرىنەو بو رىگە كۆنەكە، بو رىگە بارىكەكە!"

- " برا فرانسىسكوۆس، خۆر بو دوواو نەگەرپىتەو، رووبار بو دوواو نەگەرپىتەو، رۆحى ئىنسان بو دوواو نەگەرپىتەو، بەلكو دووى ھىزى كارىگەرى خودا دەكەوى. براكانم گويى لىمەگرن، برا فرانسىسكوۆس ئىمە دادىينەو دەستەكانت ماچدەكەين و ئىدى درىژە بەرىگەى خۆمان دەدەين، خودا حافىز!"

له هممو لایه که وه گوتیان: "خودا حافیز، برا فرانسیسکووس خودا حافیز!"

فرانسیسکووس داوینی جبه که ی بهرز کرده وه تا فرمیسکه کانی وشککاته وه.

ئیلیاس گوتی: "برا فرانسیسکووس، چ شتیکیترت نییه بیلی؟"

فرانسیسکووس دایه خوره ی گریان و گوتی: "هیچم نییه، هیچ"

وایگوت و به ئه سپایی و بیدهنگ که وت به سه ره عه ده که دا. من دانه ویمه وه تا هه لیسینمه وه.

به گریانه وه گوتی: "برا لیون لیمگه ری، چما نابینیت؟ ئیدی ته وا!"

هه ندیک له برایان، ساباتینو، کیدرو، ئیرنو و پوفینو به هاوسوزیه وه ده ورینداو هاوری دیرینه کانی تریشمان له گه ل باوکه سیلقیستی ردا رویشنن تا چیدی گوئیان له ئیلیاس نه بیته، هممو ئه وانه یاخی بیوون که بروایان به یاسا کافرانه که نه بوو.

ئىلياس له فرانسيسكوۆس نزيكبووه و قاقزه كهى له بهر چاويدا
كرده وه، ئانتونيوۆى قوتابى جحيّل له دووايه وه به مه ره كه ب و
قه له مه وه را وه ستابوو. ئىلياس دانه ويوه.

گوتهى: " برا فرانسيسكوۆس، ئەمه ياسا نوپيه كه مانه، ليره
له خواره وه مۆرى خۆتى لیبده و به ره له ستى مه نوينه. چه ند
برايه ك ياخى بوون و جيابوونه ته وه، ليكترازان كه وتوته
گروپه كه مانه وه، مۆرى خۆتى له سه ر دانى تا هه موومان
بيينه وه يه ك!"

فرانسيسكوۆس به دهنگيكي نائومي دانه وه گوتهى: " برا
ئىلياس، مردووان مۆريان نييه، خودا حافيز!"

وايگوت و قاقزه كهى فريدا كه ئىلياس بوى راگرتبوو.
من له سه ر عه رده كه هه لمسانده وه، چوومه ژير بالى و
رپگهى خۆمان گرته بهر. ئيت فرانسيسكوۆس هيژى ئەوهى
تيدا نه بوو رپيكا، گرتبووم تا نه كه وي، هه لده نوتا و ده كه وت.
به رزمده كرده وه و هه لمده گرت، سوو كه له بوو وه ك بوخچه يه ك
جلكى شر، ئيدى گه يشتينه كوخته كه. له سه ر هه سيره كه
دامناو ئاوم پيدا پرژاند، دواى قه ده ريك هۆشى هاته وه بهر. به

خەمىكەوہ كە لەدەربرین نایەت سەیریكى كردم و چاوانى
لیكنا، پیمابوو هەمدیس بووراوەتەوہ.

※

ماوہى چوار رۆژ نە بۆ قسەکردن و نە بۆ ناخواردن زارى
هەلنەهینایەوہ، وەك مۆمىك كۆژابۆوہ و تووابۆوہ. بەیانى
پینجەمىن رۆژ كە خەبەرمبۆوہ و سەیرىمکرد، ترس داىگرتم،
سەرى دەتگوت ئىسكى كەللەسەرە، گۆناو لىو لاجانگەكانى
بە قولاًچووبوون و لەپەنجەكانى هەر دەستىكى پینج پارچە
ئىسك مابوونەوہ.

دەم بردە لای گویچكەيەوہ و هاوارمکرد: " برا
فرانسىسكۆس!" بەلام ئەو گویى لىمنەبوو. هەمدیس
هاوارمکردەوہ: " فرانسىسكۆسى ئازىز، باوكە!" بەلام ئەو
هیچ نەجوولاً. ئەوسا لەباوەشم گرت، جبەكەى دەتگوت
تورەكەيەكى بەتالەو قاقیشى وەكو دوو تىرەدار لىوہى
هاتبووہ دەرەوہ.

بەجىمەيشت و بەهەلەداوان خۆم گەياندە پۆرتىۆنكولا.

گوتم: "ئەى ئەوانەى بروتان بە خودا ھەيە، يارمەتیی، برا
فرانسیکۆس دەمرئ!"

ئیلیاس سەرى لەسەر ئەو دەسنووسە بەرز کردەو ھە
تیايدا دەینووسی.

پرسی: "دەمرئ؟"

- "چار شەوو چوار پۆژە ئەو ھى پىی بگوتى زاد نەچوو ھ
بە گەروویدا، نە نان و نە ئاو، ئیدی ئەمپۆ گۆرى
ھەناسە دانیشى لە دەسداو، وەرن و رزگاریکەن!"

ئیلیاس قەلەمەكەى داناو گوتى: "ئیمە چۆن بتوانین
رزگاریکەین؟ گەر خودا بریاریداى بيمرىنى، ئەوا ئیمە دەبى
چ بەرھەلستییەك نەكەین و ناتوانین ھىچى بۆ بکەین!"

بە ناومیدییهو ھاوارمکرد: "ئپو ھەتوانن! ئاخى ئەو
خۆى بەرھە مردن دەچى، ئەو خۆى دەیەوئى بمرئ، لەبەر
ئەو ھى ئیلیاس تۆ قانوننامەيەكى نویت نووسی و ئەو
رینگەيەت گۆرى كە وى رابەرايەتیی دەکرد. ئەو ھەك
رۆبەردنى نەشتەريك وابوو بە دلیدا، ئیدی ئەو دەخوایى بمرئ،

برا ئیلیاس، ئەوەش گوناھی تۆیه، له بهردهمی هه موو
برایاندا ده لیم خه تای تۆیه!"

ئیلیاس هه ستایه سه ر پئی و گوتی: " ده ته وئ من چ
بکه م؟ بلئی!"

- " ئەو قاقزه ی که نووسیوته، برۆ له بهر چاوی
فرانسیسکو سدا بیدرینه. ئەو ئەمه ی ده وئ، ئەو چاوه پئی
ئەوه ده کا تا بو ژیان بگه رپته وه. له بهردهمی هه موو برایاندا
ده لیم: گه ر تۆ ئەوه نه کهیت، ئەوا باوکه فرانسیسکو س
ده مرئ و تۆیش بکوژه کهیت!"

پینچ شه ش برایه ک له ده ورم کو بوونه وه، چاومان بریبووه
ئیلیاس و چاوه پئی بووین، هه ستمده کرد هه موو ئەو برایانه
له گه ل مندان و ئیدی منیش زیاتر ده نگم لیبه رز کرده وه.

ئیلیاس قاقزه که ی هه لگرت و گوتی: " باشه، مه قیژینه!"
وایگوت و پیلاره کانی له پا کردو گو چانه که ی به ده سته وه
گرت.

به بیزارییه که وه گوتی: " دهی بابرۆین!" ئەوجا لای بۆ
برایان کرده وه و گوتی: " برایان کەس لەو میژە نزیک
نەبیتە وه که لەسەری دەنووسم. ئانتۆنیۆ، وریا بە!"
ئەو قوتابییه جھیلە نزیکبۆ وه.

بۆ ئەو هی کهس گوئی لینه بی بە ئەسپایی - بە لام من گویم
لیی بوو - گوتیی: " برا ئیلیاس، بەتەمایت چ بکهیت؟
دەتەوی قانوننامە که بدرپینیت؟"

ئیلیاس هاوڕیپیانە لیی رووانی و زەردەخەنەیه کی هاتی.

گوتی: " ئارامبە کورە کهم، خۆم دەزانم چ دەکه م!"
کاتی گەشتیینه کوخته کهو بەسەر ئەو حەسیره دا
دانه وینه وه که فرانسیسکوۆسی لەسەر پراکشاوو کاتی
جبه که یان بەرز کرده وه، خودایه چیمان بینی، هەردوو کمان له
ترسا راجله کین، ئەو هی بینیمان جهستهی بونیام نه بوو، به لکو
چنگیک ئیسک و که لله سه ریکیش له سه ره وهی. چاوانی
رۆچوو بوونه گلینه کانیانه وه، جگه له سمیل و ریش و برۆیه کی
شه لال به خوین، چ شتیکیتر به روخسارییه وه نه ما بوو.

تازایه تیمدایه بهرخۆم و ده‌مم برده لای گوئییه‌وه و گوتم:"
برا فرانسیسکۆس، برا ئیلیاس هاتووه. گویت لییه؟ هاتووه
تا قاقزه‌که، قانوننامه نوییه‌که بدرپینج. چاوانت بکه‌وه، برا
فرانسیسکۆس چاوانت بکه‌وه و بنۆره!"

تۆزقالتیک جوولا، به ئاسته‌م ده‌نگیکی لیوه بیسترا، به‌لام
پیلووه‌کانی هه‌ر داخرا‌بوون. ئەوسا ئیلیاس دانه‌ویوه.

- " برا فرانسیسکۆس، ئەوه منم، ئیلیاسم، چاوانت
بکه‌وه، بنۆره، گویت لییه؟ هاتووم بۆ ئەوه‌ی دلت بجه‌ویته‌وه،
قانوننامه‌که ده‌درپینم!"

به ئەسپایی و به‌هه‌ولیکی زۆر فرانسیسکۆس چاوانی
کردنه‌وه، ده‌تگوت پیلووه‌کانی له‌سه‌ر یه‌ک دوورا‌ون و
نه‌ده‌کرانه‌وه. سه‌یریکی ئیلیاسی کرد، هیچی نه‌گوت و
چاوه‌رپۆ بوو.

ئیلیاس قانوننامه‌که‌ی له‌به‌ر کۆشی ده‌ره‌ینا، کردییه‌وه‌وه
له‌سه‌ر خۆ ورد وردی کرد. لیوو گۆنای فرانسیسکۆس
خوینیان تی‌زایه‌وه.

گوئی : " برا لیۆن، ورده قاقزه‌کان بجه‌ره ئاگره‌که‌وه!"

ئەوسا پروويكىردە ئىلياس.

- " ئىلياس دەستىم بدەرى. "

ئىلياس دەستى گرت، فرانسىسگۆس قەدەرىك لەنيو دەستيا هېشتىيەو ەو فرمىسك زايە چاوانى.

- " برا ليون، شتىكم بدەرى بيخومەو، گەر هەيە تۆزىك شير. "

※

هيوور هيوور بە زەحمەت فرانسىسگۆس ژيانى تىھاتەو، هەمدىس ژيانى دەسپىكردەو. هەنووكە دەمى دەكردەو ەو نانى دەخوارد، ليوى دەجولاندو قسانى دەكرد، دەيتوانى بە گاگۆلكى بچى بۆ بەردەركى كوختەكەو لەوى دانىشى و خوى بە هەتاو بدا. كە بارانىش دەبارى، لەبەر ئاگرەكەدا هەلدەتروشكاو بەخوشحالييەو ەو گويى بۆ باران رادەديرا. دەتگوت يەكەمجارە گويى لەدەنگى باران دەبى، دەتگوت هەموو دلۆپە ئاوەكانى جەستەى رژاون و جەستەى وشكەهەلگەراو ەو هەنوگەش دلۆپە بارانەكان دەرژينە جەستەى

و ئاوی دەدەن، نەك هەر بەتەنێ دەرژینە جەستەیهو، بەلكو دەشرژینە رۆحییەو.

رۆژێکیان گوتی: " وەك یەك وەهان، برا لیۆن عەردو رۆحی بونیام وەكو یەك وان، هەردووکیان تینوویان دەبی و ئیدی چاوەرپی ئاسمان دەكەن تا خۆی بكاتەو و تینووتییان بشکینێ!"

رۆژێکیان ئیگیدیۆ لەسەفەرێکی درێژ هاتەو، وی یەكێك بوو لەو برایانە ی كه فرانسیسكۆس زۆری خۆشەوویست. فرانسیسكۆس باوەشی پێداکردو ماچیکرد، فرانسیسكۆس دەیگوت بۆیە خۆشەووی چونكه بە حیرسەو چاوانی لەئاسمان بپوێ. ئیگیدیۆ لەسەر عەردەكه دانیشت و بە پێكەنینەو كهوتە گێرانهوی هەموو ئەو شتانە ی كه لەگوندەكان بینبووی و ئەزموونی كردبوون، هەندێك لە گوندنشینەكان بە شیتیان زانیو و هوهایان لێكیشاوه، هەندێكیتریش بە پیاویکی قەدسیان زانیو و سوژدەیان بۆ بردووه. بەلام ئەم هاواریکردووه: (من نه پیاویکی قەدیسەم و نه شیت، بەلكه گوناھبارێكم كه باوكه فرانسیسكۆس رێگە ی پزگاربوونی

پیشانداوم و ئیدی منیش پیتلاوه کانم دا که ندووه و به پای په تیی
رینگه کهیم گرتۆته بهر.

زه میله یه کم ده گرت به دهسته وه که هه نجیر یان فستق یا خود
گه ر ئه وانهم ده سنه که وتبان، گولّه کیویلهم تیده کردو
خۆمده کرد به گونده کاندایا هوارمده کرد: (ئه وهی زلییه کم
لییدا هه نجیریکی ده ده می، ئه وهی دوو زلله م لییدا، دوو
هه نجیری ده ده می.) ئیدی هه مووان به را کردن ده هاتنه پیشی
و لییانده دام و زه میله که به تالده بوو، منیش خوشحال و به
شوکرانه بژییرییه وه ده پژییستم تا زه میله که پر که مه وه و پروو
بکه مه گوندی کیتر.

فرانسیسکووس گوتی: " به ره که تی منت لیبی برا ئیگیدیۆ،
من خوشمده ویی!"

- " برا فرانسیسکۆس ههروهها قه دیس (بۆناقیتتورا)^{*} شم
بینی، وی ریگهیه کیتری گرتۆته بهر، ئەو پێیوایه مه عریفهت
یارمهتی ئینسان ده دا بۆ رزگار بوون. چووم بۆ لای و
لیمپرسی: (باوکه دهتوانی ههردوولامان رزگار بکړین،
خوینه وارو نه خوینه وار؟) وهلامیدامه وه: (براکه م به
دلنیا ییه وه دهتوانین.) لیمپرسی: (چما ئایا گونا هباریک
دهتوانی به هه مان شیوهی خوینه واریک خودای خوښ بوئی؟)
باوکه ده زانیت چیی وهلامدامه وه؟ کاتئ وهلامه که ی
ده بیهیت، دلته ده بیته باخچه. گوتی: (پیریژنیکی نه خوینه وار
دهتوانی زۆر باشت له زانایه کی ئایینی خودای خوښ بوئی!)
برا فرانسیسکۆس که ئەوهم بیست، پامکرده دهره وه و
ریگه کانم ته یکردو وهک جارچییهک هاوارمده کرد: (مناله کانم
گوپرادیرن بزنان بۆناقیتتورا ی زانا چ دهلی: ئەو دهلی
پیریژنیکی نه خوینه وار دهتوانی زۆر باشت له بوناقیتتورای
زانا خودای خوښ بوئی!)"

* یهکیک له پینشه وای تیۆلوگهکانی سهدهکانی ناوهراست، وهک فهیله سوف و سوفیهه
ناسراوه، دواتر رابهرایهتی فیرقهی فرانسیکۆسییهتی کرد. به " دکتۆر سیراپهییۆس " یش
ناسراوه. (وهرگیژی سویدی)

فرانسیسکوۆس زهرده خه نه ی هاتئ و هه مدیس گوتی: " به ره که تی منت لیئی برا ئیگیدۆ، گه ره یه کیك دلت بکاته وه، ئەوا ده بینئ که قانوننامه راسته قینه که به پیتی سوور له ویدا نووسراوه!"

ئیتەر ئاوها ناو به ناو هاوړئ دیرینه کان ده هاتن بو لای و دلیان ده دایه وه. زیاتر له نان و شیر، هیژی خوئی له ئەفینی ئەوانه وه هه لده مرثت.

رۆژیکیتر برا ماسیۆ هات، چه پکیك گوله گه نمی گه ییوی پیبوو، هینا بووی تا گه نه کانی له سه ر ئاگر بهرژینئ و بیداته فرانسیسکوۆس بیخوا.

فرانسیسکوۆس به نیگه رانییه وه لیپرسی: " ئەم گوله گه نماته له کوئی هینا وه؟ من ده زانم تو له بری کاری باش، کاریکی خهراپت کردو وه. ره نگبئ باز تدابیته کیلگه ی نه ناسیاویکه وه و ئەم گوله گه نماته له وی هه لپچور قاندبئ!" ماسیۆ پیکه نی.

- " برا فرانسیسکۆس، ئاوها گومانم لیمه که، نا
نه مدزیوه. به لکو له ریگه، ژنیکی کورته بالام بینی گورزیك
گوله گهنمی پیبوو. لیپرسیم: (قه شه، ئەوه ده چیت بو کوی؟
تۆیش سهر به وانیت؟) گوتم:

(سهر به کی؟) گوتی: (سهر به برایانی ئەو فرانسیسکۆسه
داماوه؟) گوتم: (باش بۆی چوویت، باشه چۆنت زانی؟)
گوتی: (ئاخر له بهر ئەوهی جبه کهت ههزار کونی تیبووه و به
پی پیتی ریده کهیت و پیده که نیت وه ئەوهی یه کیك
ختوکهت بدا!) وه لامی مدایه وه: (ئاخر ئەوه خودایه ختوکه م
دهدا، بۆیه پیده که نم. گهر تۆیش له خودا نزیکیته وه، ئەوا
تۆیش پیکه نین ده تگری!) ژنه که گوتی: (ئاخر من کاتی
ئەوه م نییه، من میردم ههیه و منالم ههیه و ناتوانم به پای
په تیی به سهر به رددا برۆم، دهی که واته لیم گهری. به لام تهنها
دهمه وی داوایه کت لیبه که م!) ئەوسا گورزه گوله گهنه کهی له
کۆلی داگرت، چه پکیکی لیده رهینا و بۆی راگرتم.

گوتی: (ده زانم ئیستا ئەو برسیتی، من هه ژارم، ئەم
گوله گهنانهی بدهری و سلاوی ئەم ژنه هه ژارهی پیبگه یه نه!)

فرانسیسکوۆس گولەگەنمەکانی لەباوەشگرت.

- " ئەمە نانی فریشتانە برا ماسیۆ، نانی سۆالە. خودا
ئەو ژنە چکۆڵەیه‌ش بە تاجیکی گولەگەنم لەسەر سەر بخاتە
بەهەشتەوه!"

ماسیۆ نزیکی ئاگرەکه بۆوه و کهوتە پرواندنی گولەگەنمەکان
تا گەنمەکه‌ی ناویان دەربیننی و پاشان بیرژیننی.

گوتی: " برا فرانسیسکوۆس، هه‌روه‌ها شتیکی‌تریش هه‌بوو
هه‌زمکرد پیتبلیم، به‌لام دل‌گران مەبه، ده‌توانم پیتبلیم؟"

- " بلێ برا ماسیۆ، ئازاد به!"

- " به‌لام ئاخر پیموایه ئه‌وه‌ی کردوومه شتیکی شیتانیه‌وه
توورپه‌ت ده‌کا!"

- " برا ماسیۆ، شیتیتی ئه‌وه‌ی خوییه‌یه که ناهیلت ته‌قل
بۆگه‌نکا. چما بیرت نایه من چۆن ریگه‌کانم له‌پیوه‌ده‌داو
هاوارمه‌کرد: گوی بۆ ئەم شیتیتییه نوییه رادیرن؟ ده‌ی
که‌واته بدوی!"

- " برا فرانسیسکوۆس بۆ هه‌ر شوینیك ده‌چم، ناوی تو
به‌سه‌ر هه‌موو زارانه‌وه‌یه، هه‌مووان ده‌یانه‌وی ریگه له‌پاوه

بدەن و بېن دەستت ماچكەن، رۆژيكيان كۆنتيكي له خۆبايي لייپرسيم:(ئەرى) مەسەلە چييه؟ من جاريك ئەو فرانسيسكوۆسە بەناوبانگەم بينيوە، وى نە كەسيكي خوينەوارە، نە شمشيري پييه، نە خانەدانزادەيه، جگە لەوانەش، ئەو كەسيكي چرچنى دەموجا و ناشيرين و توكنە . باشە بۆچيى هەموو خەلكي دەخوازن بييينن؟ من لەو نهيئيە تيناگەم!"

فرانسيسكوۆس بە پييكەنينەوہ گوتى:" ئەى تۆ چيت وەلامدايهوہ؟"

- " ئاخىر برا فرانسيسكوۆس شيتيتييه كەى من ئا ليروہ دەسپيدەكا. پيمگوت : (بۆچى هەموو خەلكي دەخوازن بييينن؟ ئا، لەبەر ئەوہى بۆنيكي ليدي كوتومت وەك بۆنى ئازەلى درندەى دارستان، بۆنيكي سەير، ئەوہى ئەو بۆنەى بچى بەسەردا گيژو كاس دەبى!)

كۆنتەكە گوتىي:(ئەوہ چ بۆنيكە؟) وەلامدايهوہ: (بۆنى تەقواى قەديس، بۆنى قەداسەت!)

ئەدى برا فرانسيسكوۆس، راستم وەلامداوہتەوہ؟"

فرانسیسکۆس گوتی: "نا، نا، برا ماسیۆ، جارێکیترا شتی
وهها مه‌لییرهوه، چیه ده‌ته‌وی پالم پیوه بنیته دۆزه‌خه‌وه؟"
- "ئه‌ی چۆن وه‌لام بده‌مه‌وه؟ هه‌موو خه‌لکی پرسیارم
لیده‌که‌ن؟"

- "بلێ: ده‌زانن بۆچی هه‌مووان ده‌خوازن راکه‌ن به‌دوایدا؟
له‌به‌رئه‌وه‌ی له‌هه‌موو دونیادا ناشیرینیکی تر، گوناها‌ریکی
تر، ناچیزه‌یه‌کی تر له‌ وینه‌ی ئه‌و نییه. رێک هه‌ر له‌به‌ر
ئه‌وه‌شه‌ که‌ خودا ئه‌وی هه‌لبژاردوه‌ تا جوانیی و دانایی و
ترادیشۆنه‌کانی پێ شه‌رمه‌زارکا! برا ماسیۆ، ده‌بێ ئه‌مجاره‌ وا
بلیت، دۆعای خیری منت له‌گه‌ڵ بێت!"

ماسیۆ سه‌ری خوراند، دزه‌ نیگایه‌یه‌کی بۆ کردم، وه‌ک
ئه‌وه‌ی پرسیارم لیبکا قسه‌یه‌ک هه‌یه، بیکا یان نا.
گوتم: "برا ماسیۆ چی له‌سه‌ر زارته‌ بیلێ و ئیدی ئه‌وه‌نده
سه‌رت مه‌خورینه!"

- "ئا، برا فرانسیسکۆس، ته‌نێ شتیکیتر ماوه، پیتده‌لییم و
ئیدی ده‌رۆم، راستیه‌که‌ی هه‌ست به‌و بۆنه‌ ده‌که‌م که‌ له‌ تۆوه
دی، بۆنی میسک و گوله‌باخ، نازانم بۆنی کامیانه. له‌ دووری

میلیئکەو، بە بۆنەکەتا دەزاتم لە کویت، ئەلعان ھەر بەو
بۆنەشدا تۆم دۆزییەو بەرەو ئەم کوختە ھاتم.

※

خۆمان ئامادە کرد تا لە پۆرتیۆنکولا برۆین. ئیدی
فرانسیسکۆس پەرۆشی ئەو بوو خۆی تەواویک گۆشە کیرکاو
خۆی لە ئەشکەوتی چیاہ کدا وەشاریت و ھاواری خودا بکا.
ئاخر ئەو لە جەنگین لەگەڵ خەڵکدا شەکتەت ببوو.

گوتی: "من بۆ ئەو خولقاوم تا وەك كەسیکی گۆشەگیر،
وەك ئاژەلێکی کێویی بژیم، رێک ھەر لەبەر ئەمەش بوو کە
خودا ئەمری پیکردم تا بچمە دەری و پەشقەکانی وی
بەخەلکی راکەینم. ئاخر خودایە چیان پێبێم؟ تۆ دەزانیت
من نازام بدویم، من بۆ ئەو لەدایکبووم تا ھەر گۆرانیی
بچرم و بگریم!"

چەند رۆژێک بەرلەوہی بکەوینەرێ، باوکە سیلقیستیر
لەگەڵ پینج کەس لەھاواری دیرینە ئیماندارەکانماندا ھات بۆ
کوختەکە، ئەوانیش بێرناردۆ، پیترۆ، ساباتینۆ، روفینۆ و

ئېرىنۆ بون. فرانسيسكۆس بۆلە ترییه کی به دهسته وه به سه سامییه وه سه یریده کرد، پیره میردیک ئه و بۆلە ترییه کی له بهرچنه تریی بارکردوی سه ر گویدریژه که ی دابووپی، له وپوه تیپه ری و دهچوو بۆ ئاسیزی تا له وی تریکه ی بفرۆشی. وا ئه لعانیش فرانسيسكۆس بۆلە تریکه ی گرتبوو به دهسته وه به سه رسورماوی سه یریده کرد.

گوتی: " برا لیۆن، ئه مه چ موجیزه یه که؟ بونیا م چه ند هه ست سزو کویره که ناتوانی ئه م موجیزانه ببینی که به رده وام و هه موو پۆژیک رووده دن! خودایه بۆلە ترییه کی چه نه یینییه کی گه ره ی له خودا هه شارداوه! بونیا م ده یخواو ده بوژیته وه، به لام که ده یگوشی و ده یکاته شه راب و ده یخواته وه، ئه قلی ده که ویته هه لئوتان، هه ندیجار بونیا م پرده کا له رۆحی ئاشتیخوازانیه خودا، ئامیزی ده کاته وه و هه موو دونیا له باوه شده گری، هه ندی جاریتیش بونیا م شیتگیرده کاو چه قوی پیده رده کیشی و قه تلی پیده کا!"

هه ر ریک له و کاته دا باوکه سیلقیستیرو برایان گه یشتن. هه مووان کړنۆشیان بر دو دهستی فرانسيسكۆسیان ماچکرد.

باوکه سیلثیستیِر گوتی: " برا فرانسیسکوَس، هاتوین تا بهر که تماندهیت، ئیمه ده مانه وی بجینه ده ری و ئه و په یقانه ی خودا به خه لکیی راکه یه نین که تو به ئیمه ت راکه یاندوهه. "

- " برایینه، بو کوئی ده چن؟ "

- " بو هر جیگه یه ک خودا ریئوئینیمانکا برا فرانسیسکوَس. ئه ی چما هه موو عه رد کیلگه ی مه سیح نییه ؟ ئیمه ده ریون و توو ده که یین! "

فرانسیسکوَس دهستی نایه سهر سهری برایان.

- " برایینه برؤن بهر که تی منتان له گه لئی، گهر ده توانن به وشه په یقی خودا به خه لکیی راکه یه نن، بهر له هه موو شتیك به ژیانتان و به کرده و هتان ئه و په یقه راکه یه نن. چما چ وشه یه ک له هه موو شتیك بالآتره؟ هه لبت کرده و. ئه ی چ کرده و یه ک له هه موو شتیك بالآتره؟ هه لبت بیده نگی. براکام، به سهر هه موو ئه و پیپلیکانانه دا سهر که ون که ده تانباته وه لای خودا، به وشه په یقی خودا به خه لکیی راکه یه نن، پاشان به کرده و، کاتیکیش ته نها ده که ونه وه، به و

بیدهنگییه پیروژه پهیقی خودا رابگه‌یه‌نن که خودای
له‌خۆگرتووہ!"

بیدهنگبوو، قەدەرێک تژیی له‌خۆشه‌ویستی له‌یه‌که
به‌یه‌که‌ی برایانی رووانی، ده‌تگوت بۆ شه‌ر دەرۆن و ئەمیش
دەلنیا نییه چما هەمدیس دەیانبینیتتەوہ یان نا.

ئەوجا به‌هەناسە هەلکێشانەوہ گوتی: " دلێ بونیام رەقە،
به‌لام مەترسن خوداتان له‌گەڵه، هەموو جارێک که راولدەنرین،
بلین: (ئیمە هاتووین بۆ ئەم دونیایه تا عەزاب بچێژین، بۆ
ئەوہی بمیرنرین و سەرکەوین!) له‌چی دەترسن؟ له‌کێ
دەترسن؟ ئیوہ له‌کەس ناترسن، ئەوی هاموشۆی له‌گەڵ
خودادا هەبێ، سێ دیاریی گەورە بەدەسدینێ: دەسەلاتی
تەواو به‌بێ قودرەت، سەرخۆشیی به‌بێ شه‌راب، ژیان به‌بێ
مردن!"

برایان له‌فرانسيسکۆسیان رووانی و به‌ئارامیی
خوداحافیزیان لیکرد، کەس زاری هەلنەهینایه‌وہ.

فرانسيسکۆس گوتی: " براکانم، منیش رێگه‌ی خۆم
دەگره‌به‌ر، دەرۆم پهیقی رزگاریی به‌به‌رده‌کان راده‌گه‌یه‌نم،

دهرۆم په‌ی‌شی‌ی‌ خودا به‌ گوڵه‌ کی‌ویله‌و به‌ پونگه‌ی‌ چیا
را‌ده‌گه‌یه‌نم. وا رۆژی‌ ئاخیره‌ت نزی‌کده‌بی‌ته‌وه‌، برایان با
په‌له‌که‌ین. ئاخ‌ر کاتی‌ک‌ ته‌و رۆژه‌ دی‌، ده‌بی‌ هه‌موو ئینسان و
هه‌موو ره‌وه‌ ئازهل‌ و هه‌موو ته‌ی‌رو هه‌موو گاشه‌به‌ردو هه‌موو
گژوگی‌اکان ئاماده‌بن، له‌به‌ر ته‌وه‌ی‌ برایان، هه‌موو شتی‌ک‌ که
ته‌نگۆ ده‌بینن، هه‌موو عه‌رد پی‌ویسته‌ ئاماده‌ی‌ هه‌ل‌گژان بی‌
به‌ره‌و ئاسمان. برا‌ک‌انم، پی‌تانوایه‌ به‌هه‌شت چیه‌؟ به‌هه‌شت
هه‌ر هه‌مان ته‌م ته‌رزیه‌، به‌لام ته‌رزیک‌ی‌ پاکژو بی‌گه‌رد!"

بی‌رناردۆ گوتی‌: "برا فرانسیس‌کۆس، خودا بکا هه‌موو ته‌رز
شوینپی‌ی‌ ری‌گه‌ راسته‌که‌ی‌ تو هه‌ل‌گری‌."

جه‌نابی‌ پی‌ترو دانه‌وی‌وه‌و ده‌ستی‌ له‌ ته‌ژنوی‌
فرانسیس‌کۆسه‌وه‌دا.

- "برا فرانسیس‌کۆس، پرسیاریک‌ هه‌یه‌ ماوه‌یه‌کی‌ زۆره‌
گینگلی‌ پی‌وه‌ ده‌ده‌م و ناشه‌وی‌ لی‌ت جیا‌بمه‌وه‌ تا وه‌لامیک‌
له‌و باره‌یه‌وه‌ له‌زاری‌ تووه‌ نه‌بی‌یه‌م. برا فرانسیس‌کۆس، تا
چه‌ندی‌کی‌تر فیرقه‌که‌مان به‌ ری‌گه‌ راسته‌که‌ی‌ تو‌دا ده‌روا؟"

فرانسیسکوۆس وه لآمیدایه وه: " تا ئه و کاته ی به پای په تیی
ده روا! " وایگوت و بیده نگیوو.

هه موومان بیده نگ بووین، سه ره نجام باوکه سیلقیستییر
هه ستایه سه ری و گوتی :

- " برا فرانسیسکوۆس، خۆر له ئاسماندا بهرز بوته وه،
خودا حافیز! "

فرانسیسکوۆس خاچی کیشاو وه لآمیدایه وه: " به ره که تی
منتان له گه لبی! "

